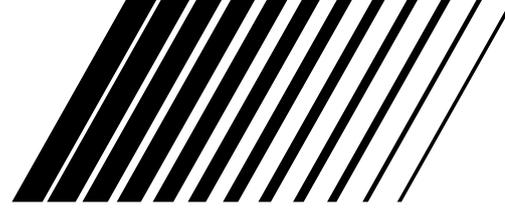


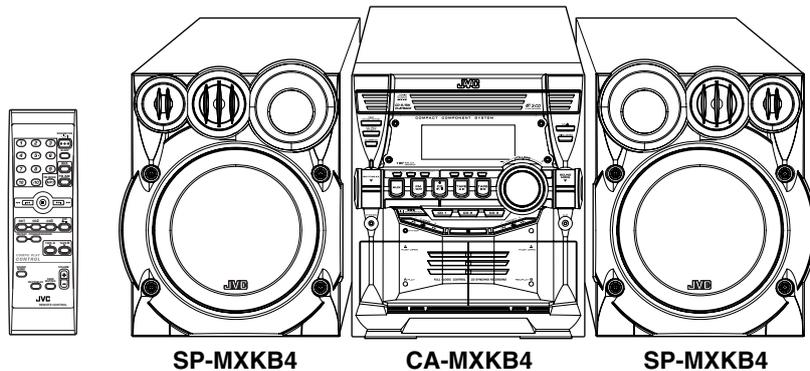
# JVC



## COMPACT COMPONENT SYSTEM SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT

# MX-KB4

Consists of CA-MXKB4 and SP-MXKB4  
Se compose de CA-MXKB4 et de SP-MXKB4



COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

### INSTRUCTIONS MANUEL D'INSTRUCTIONS

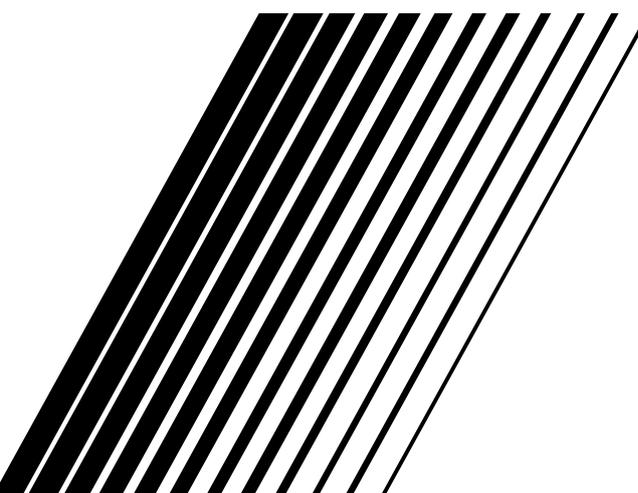
**For Customer Use:**  
Enter below the Model No. and Serial No.  
which are located either on the rear, bot-  
tom or side of the cabinet. Retain this  
information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

LVT1215-002A

[C]



# Warnings, Cautions and Others / Mises en garde, précautions et indications diverses

(For U.S.A)

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</b>		



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

## INFORMATION

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Note to CATV system installer:

This reminder is provided to call the CATV system installer's attention to section 820-40 of the NEC which provides guidelines for proper grounding and, in particular, specifies that the cable ground shall be connected to the grounding system of the building, as close to the point of cable entry as practical.

## For Canada/pour le Canada

**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

**PRECAUTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

## For Canada/pour le Canada

THIS DIGITAL APPARATUS DOES NOT EXCEED THE CLASS B LIMITS FOR RADIO NOISE EMISSIONS FROM DIGITAL APPARATUS AS SET OUT IN THE INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT STANDARD ENTITLED "DIGITAL APPARATUS," ICES-003 OF THE DEPARTMENT OF COMMUNICATIONS.

CET APPAREIL NUMERIQUE RESPECTE LES LIMITES DE BRUITS RADIOELECTRIQUES APPLICABLES AUX APPAREILS NUMERIQUE DE CLASSE B PRESCRITES DANS LA NORME SUR LE MATERIEL BROUILLEUR: "APPAREILS NUMERIQUE", NMB-003 EDICTEE PAR LE MINISTRE DES COMMUNICATIONS.

## Caution - POWER switch!

Disconnect the mains plug to shut the power off completely. The POWER switch in any position does not disconnect the mains line. The power can be remote controlled.

## Attention — Commutateur POWER!

Déconnecter la fiche de secteur pour couper complètement le courant. Le commutateur POWER ne coupe jamais complètement la ligne de secteur, quelle que soit sa position. Le courant peut être télécommandé.

## IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the Unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED INSIDE THE UNIT.

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>VARNING :</b> Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spårren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	<b>VARO :</b> Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyväille ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi.
(e)	(d)	(s)	(f)

## IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** Radiation laser visible quand l'appareil est ouvert ou que le verrouillage est en panne ou désactivé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION:** Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.
4. REPRODUCTION DES ETIQUETTES: ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL

### CAUTION

To reduce the risk of electrical shocks, fire, etc.:

1. Do not remove screws, covers or cabinet.
2. Do not expose this appliance to rain or moisture.
3. To prevent electric shock, match wide blade of plug to wide slot, fully insert.

### CAUTION

1. Do not block the ventilation openings or holes. (If the ventilation openings or holes are blocked by a newspaper or cloth, etc., the heat may not be able to get out.)
2. Do not place any naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
3. When discarding batteries, environmental problems must be considered and local rules or laws governing the disposal of these batteries must be followed strictly.
4. Do not expose this apparatus to rain, moisture, dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

### ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'Incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.
3. Pour éviter tout risque d'électrocution, faites correspondre la fiche large de la prise à la fente large puis insérez-la complètement.

### ATTENTION

1. Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
2. Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
3. Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et, les lois locales sur la mise au rebut des piles.
4. N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

#### Caution: Proper Ventilation

To avoid risk of electric shock and fire, and to prevent damage, locate the apparatus as follows:

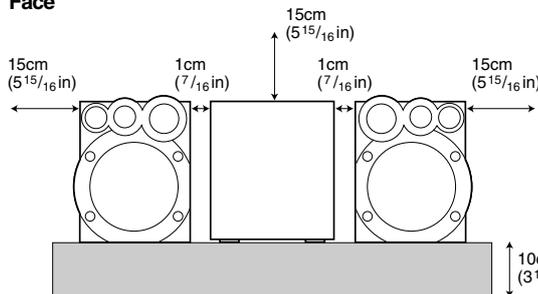
1. Front: No obstructions and open spacing.
2. Sides/ Top/ Back: No obstructions should be placed in the areas shown by the dimensions below.
3. Bottom: Place on the level surface. Maintain an adequate air path for ventilation by placing on a stand with a height of 10cm (3<sup>15</sup>/<sub>16</sub> in.) or more.

#### Attention: Aération correcte

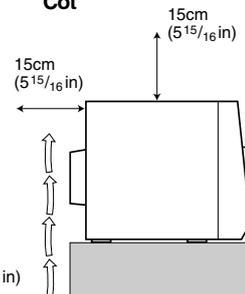
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Front view  
Face



Side view  
Côté



# Introduction

Merci d'avoir fait l'acquisition de le système compacte par éléments de JVC.

Nous espérons qu'elle apportera un plus considérable à votre foyer et que vous pourrez en profiter pendant de nombreuses années.

Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant de faire fonctionner votre nouvelle système stéréo.

Vous y trouverez toutes les informations nécessaires pour l'installation et l'utilisation de le système.

En cas de question à laquelle vous ne trouveriez pas de réponse dans le présent manuel, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

## Fonctions

Voici certains des éléments qui donnent toute sa puissance à votre système et la rendent facile à utiliser.

- Les commandes et opérations ont été réétudiées pour les rendre très simples à utiliser, vous libérant ainsi de toutes les contraintes pour pouvoir apprécier la musique en toute liberté.
  - La fonction COMPU PLAY de JVC permet de mettre le système sous tension et d'allumer automatiquement la radio, la platine à cassette ou le lecteur CD en enfonçant une seule touche.
- De grands effets SEA (amplificateurs d'effets sonores) Rock, Pop et Classique sont prévus.
- RHYTHM AX offre une grande richesse du son, même à de faibles niveaux sonores.
- Possibilité de présélection de 45 stations (30 FM et 15 AM) en plus des fonctions de recherche automatique et manuelle.
- Fonction de changeur de CD qui permet de charger jusqu'à 3 disques.
  - Possibilité de changer les disques pendant la lecture grâce au tiroir Carrousel (tiroir rotatif).
  - Lecture en continu, aléatoire ou programmée de trois disques.
- Deux platines permettent le doublage de cassettes.
- Fonctions de minuterie: minuterie quotidienne, minuterie REC (enregistrement) et minuterie Bonsoir.
- Vous pouvez y raccorder plusieurs éléments externes comme un enregistreur MD.
- Le Lecteur CD peut lire les CD-R et les CD-RW.



## Structure du manuel

- Les informations de base identiques pour plusieurs fonctions différentes - par ex. réglage du volume - sont reprises dans la section "Opérations de base" et ne sont pas répétées pour chacune des fonctions.
- Les noms des touches/contrôles et les messages de l'affichage sont écrits en majuscules: par ex. FM/AM, "NO DISC".
- Si les noms des touches de l'appareil et de la télécommande sont identiques, la description de l'emplacement de la touche (sur l'appareil ou sur la télécommande) est omise.
- Les fonctions du système sont écrites avec une majuscule initiale uniquement: par ex. Lecture Normale.

Utiliser la table des matières pour rechercher toute information requise.

Nous avons pris du plaisir à réaliser ce manuel pour vous et nous espérons qu'il vous servira pour profiter des nombreuses fonctions intégrées à votre système.

## PRECAUTIONS IMPORTANTES

### 1 Installation de le système

- Sélectionner un endroit horizontal, sec et ni trop chaud ni trop froid. (Entre 5°C et 35°C ou 41°F et 95°F.)
- Laisser suffisamment d'espace entre le système et un téléviseur.
- Ne pas utiliser le système dans un endroit soumis à des vibrations.

### 2 Cordon d'alimentation

- Ne jamais manipuler le cordon d'alimentation avec les mains humides!
- Le système consomme toujours un minimum d'énergie tant que le cordon d'alimentation est branché à une prise secteur.
- Pour débrancher le système de la prise secteur, toujours tirer sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.

### 3 Dysfonctionnements, etc.

- Ce système ne contient pas d'éléments internes accessibles à l'utilisateur. En cas de panne, débrancher le cordon d'alimentation et contacter le revendeur.
- Ne jamais insérer d'objets métalliques dans le système.

# Table des matières

<b>Introduction .....</b>	<b>1</b>
Fonctions .....	1
Structure du manuel.....	1
PRECAUTIONS IMPORTANTES.....	1
<b>Table des matières .....</b>	<b>2</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>3</b>
Accessoires .....	3
Comment insérer les piles dans la télécommande .....	3
Utilisation de la télécommande .....	3
Raccordement de l'antenne FM .....	4
Branchement de l'antenne AM .....	5
Branchement des enceintes acoustiques .....	5
Branchement d'équipements externes.....	6
Raccordement à une prise secteur .....	6
Mode DEMO .....	6
COMPU PLAY.....	6
<b>Opérations de base .....</b>	<b>7</b>
Mise sous et hors tension.....	7
Réglage du volume .....	7
Fonction de fondu (FADE MUTING).....	8
Prenez plaisir à une grande puissance sonore (RHYTHM AX).....	8
Sélection du mode son (SOUND MODE).....	8
Saisie du numéro avec la télécommande (touches numériques) .....	8
<b>Utilisation du tuner.....</b>	<b>9</b>
Recherche d'un émetteur.....	9
Présélection des stations .....	10
Pour changer de mode de réception FM.....	10
<b>Utilisation du lecteur CD.....</b>	<b>11</b>
Pour charger des CD.....	12
Pour retirer les CD .....	12
Changement du mode de lecture d'un MP3 .....	12
Notions de base pour l'utilisation du lecteur CD - Lecture normale .....	13
Programmation de l'ordre de lecture des plages .....	14
Lecture aléatoire .....	15
Répétition des plages .....	15
Fonction de verrouillage du tiroir.....	15
<b>Utilisation de la platine à cassette (écoute d'une cassette) .....</b>	<b>16</b>
Ecoute d'une cassette .....	16
<b>Utilisation de la platine à cassette (enregistrement) .....</b>	<b>17</b>
Enregistrement normal .....	18
Enregistrement synchronisé de CD .....	18
Enregistrement de cassette à cassette (DUBBING) .....	18
<b>Branchement d'équipements externes .....</b>	<b>19</b>
Ecoute d'équipements externes.....	19
<b>Utilisation des minuteriers.....</b>	<b>20</b>
Réglage de l'horloge .....	20
Correction du temps d'horloge.....	20
Réglage de la minuterie quotidienne .....	21
Programmation de la minuterie REC (Enregistrement) .....	22
Programmation de la minuterie SLEEP.....	24
Priorité des minuteriers .....	24
<b>Nettoyage et entretien.....</b>	<b>25</b>
<b>Guide de dépannage .....</b>	<b>26</b>
<b>Spécifications techniques .....</b>	<b>26</b>

# Introduction

## Accessoires

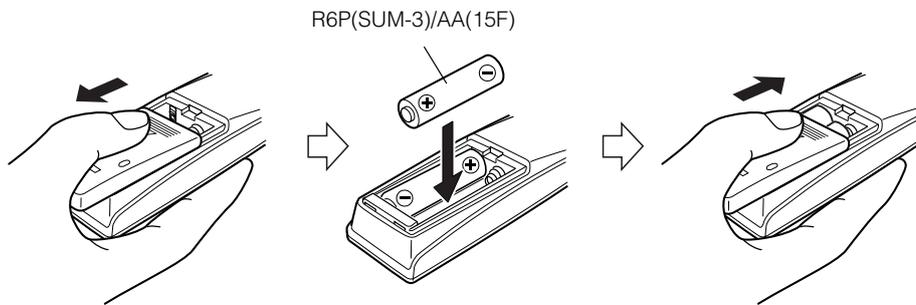
Vérifier si vous avez bien reçu tous les éléments suivants, livrés avec le système.

- Antenne cadre AM (1)
- Fil d'antenne FM (1)
- Télécommande (1)
- Piles (2)

Si un de ces éléments devait manquer, contacter immédiatement le revendeur.

## Comment insérer les piles dans la télécommande

Faire correspondre la polarité (+ et -) des piles avec les repères + et - du logement des piles.



### **ATTENTION:**

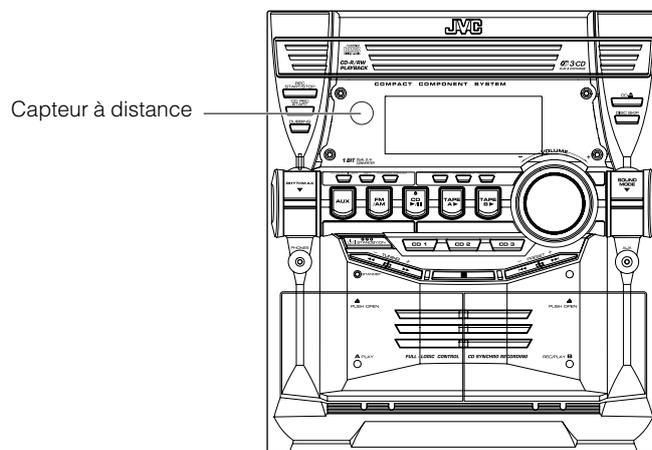
- Manipuler les piles correctement.

□ Pour éviter tout risque de fuite des piles ou d'explosion:

- Retirer les piles lorsque vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps.
- Lorsque les piles doivent être remplacées, les remplacer toutes les deux en même temps par des piles neuves.
- Ne jamais utiliser une pile usagée avec une pile neuve.
- Ne jamais mélanger différents types de piles.

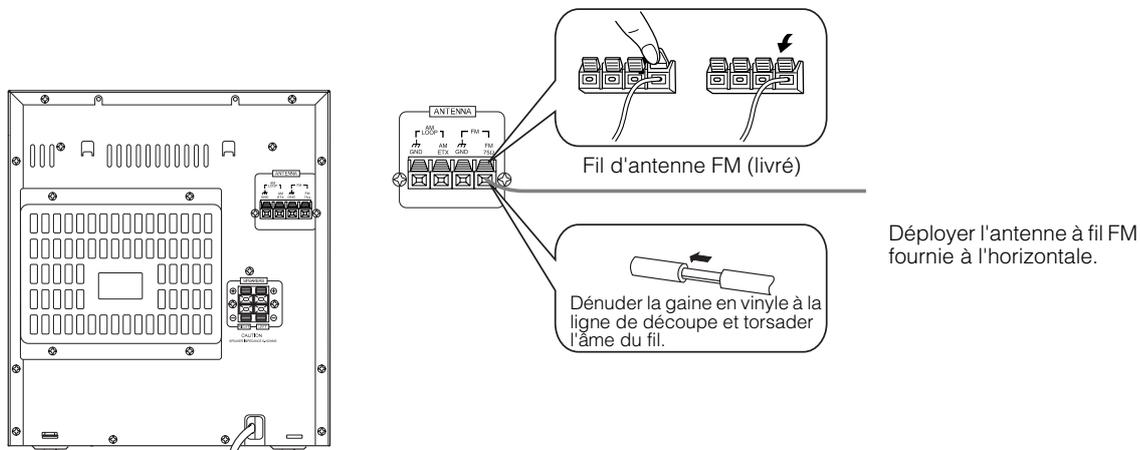
## Utilisation de la télécommande

La télécommande facilite l'utilisation de la plupart des fonctions de le système jusqu'à une distance de 7 m (23 pieds). Diriger la télécommande vers le capteur situé sur la face avant de le système.

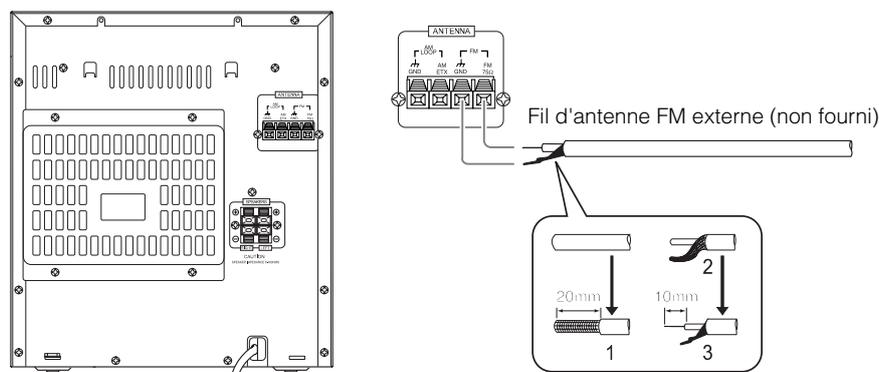


**ATTENTION:**

- Effectuer tous les branchements avant de raccorder le système à une prise secteur.

**Raccordement de l'antenne FM****Utilisation du fil d'antenne livré****Utilisation d'un fil d'antenne FM 75 ohms (non fourni)**

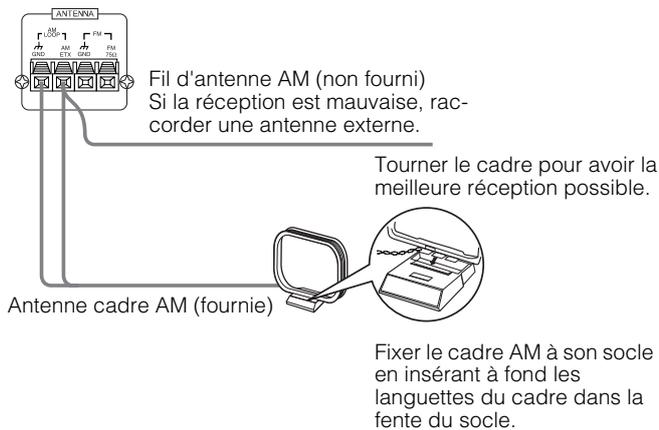
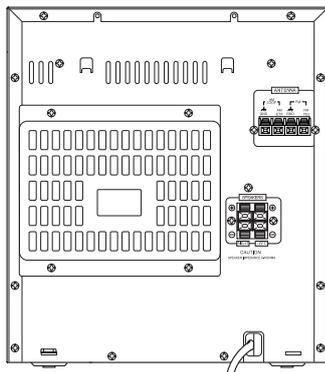
Si la réception est mauvaise, raccorder l'antenne externe.

**Remarque**

- Avant de fixer le câble coaxial de 75 ohms (du genre avec un fil rond menant à l'antenne extérieure), débrancher le fil d'antenne FM fourni.

## Branchement de l'antenne AM

### Dos de l'appareil



### Remarque

- En cas de raccordement d'une antenne AM extérieure, laisser l'antenne cadre AM branchée.

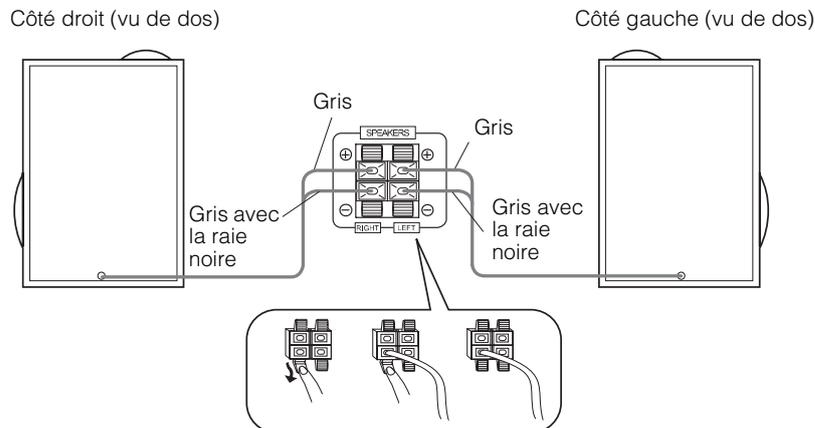
### ATTENTION:

- Pour éviter les interférences, tenir les antennes éloignées de le système, du cordon de connexion et du cordon d'alimentation secteur.

## Branchement des enceintes acoustiques

Raccorder le haut-parleur droit à la prise de haut-parleur RIGHT, et le haut-parleur gauche à la prise de haut-parleur LEFT. "Right" / "Left" sont indiqués au dos des haut-parleurs.

1. Ouvrir chacune des bornes pour raccorder les fils des haut-parleurs.
2. Raccorder les câbles des haut-parleurs aux sorties pour haut-parleurs de le système.  
Raccorder les fils gris (+) et gris avec le raie noire (-) du haut-parleur de droite aux bornes rouge (+) et noire (-) marquées RIGHT (DROITE) sur le système.  
Raccorder les fils gris (+) et gris avec le raie noire (-) du haut-parleur de gauche aux bornes rouge (+) et noire (-) marquées LEFT (GAUCHE) sur le système.
3. Refermer chacune des bornes.



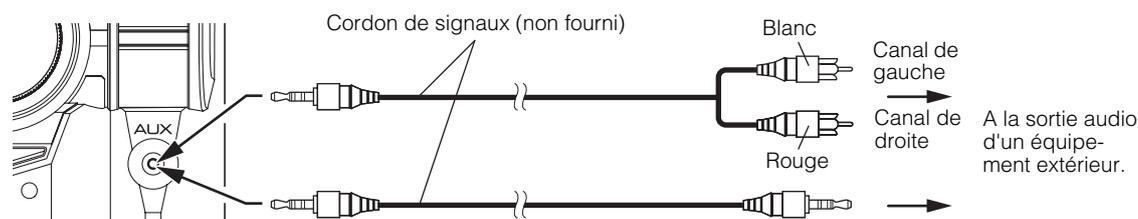
### PRECAUTIONS:

- Les couleurs d'un téléviseur peuvent être déformées s'il est situé trop près des haut-parleurs. Dans ce cas, éloigner les haut-parleurs du téléviseur.
- Utiliser uniquement des enceintes acoustiques d'une impédance correcte. L'impédance correcte est indiquée sur le panneau arrière.

## Branchement d'équipements externes

Raccorder un câble de signaux avec les mini-fiches stéréos (non fournies) entre les jacks AUXILIAIRES du système sur le panneau frontal et le jack de sortie audio ou les bornes de sortie du CD portable, du lecteur MD, du STB, etc.

Vous pouvez alors écouter cette source externe par le système.



## Raccordement à une prise secteur

Brancher le cordon d'alimentation secteur dans la prise.

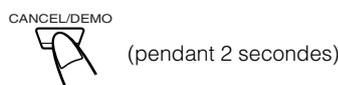
Le système est à présent à vos ordres!

## Mode DEMO

Lors du branchement de le système à une prise secteur, le mode DEMO affiche automatiquement certaines des fonctions de le système.

**Pour éteindre l'affichage DEMO**, appuyer sur une des touches de fonctionnement. L'affichage DEMO se coupe automatiquement.

**Pour activer l'affichage DEMO**, appuyer sur la touche DEMO de l'appareil pendant plus de deux secondes.



### Remarque

- Lorsque vous mettez le système sous tension, l'affichage DEMO réapparaît automatiquement si aucune touche de fonctionnement n'est sollicitée pendant plus de deux minutes. Pour annuler cette fonction d'affichage DEMO automatique, appuyer sur la touche CANCEL sur l'appareil pendant l'affichage DEMO.

## COMPU PLAY

La fonction COMPU PLAY de JVC permet de contrôler les fonctions de le système le plus souvent utilisées en appuyant sur une seule touche.

Ces opérations à une touche permettent d'écouter un CD, une cassette, d'allumer la radio ou d'écouter un équipement externe en appuyant simplement sur la touche de lecture correspondant à cette fonction. Les opérations à une touche mettent l'appareil sous tension et démarrent la fonction spécifiée. Si le système n'est pas prête (pas de CD ou de cassette en place), elle se met malgré tout sous tension afin que vous puissiez insérer un CD ou une cassette.

Le fonctionnement de chaque cas d'opération à une touche se trouve expliqué dans le chapitre qui traite de cette fonction.

Les touches COMPU PLAY sont:

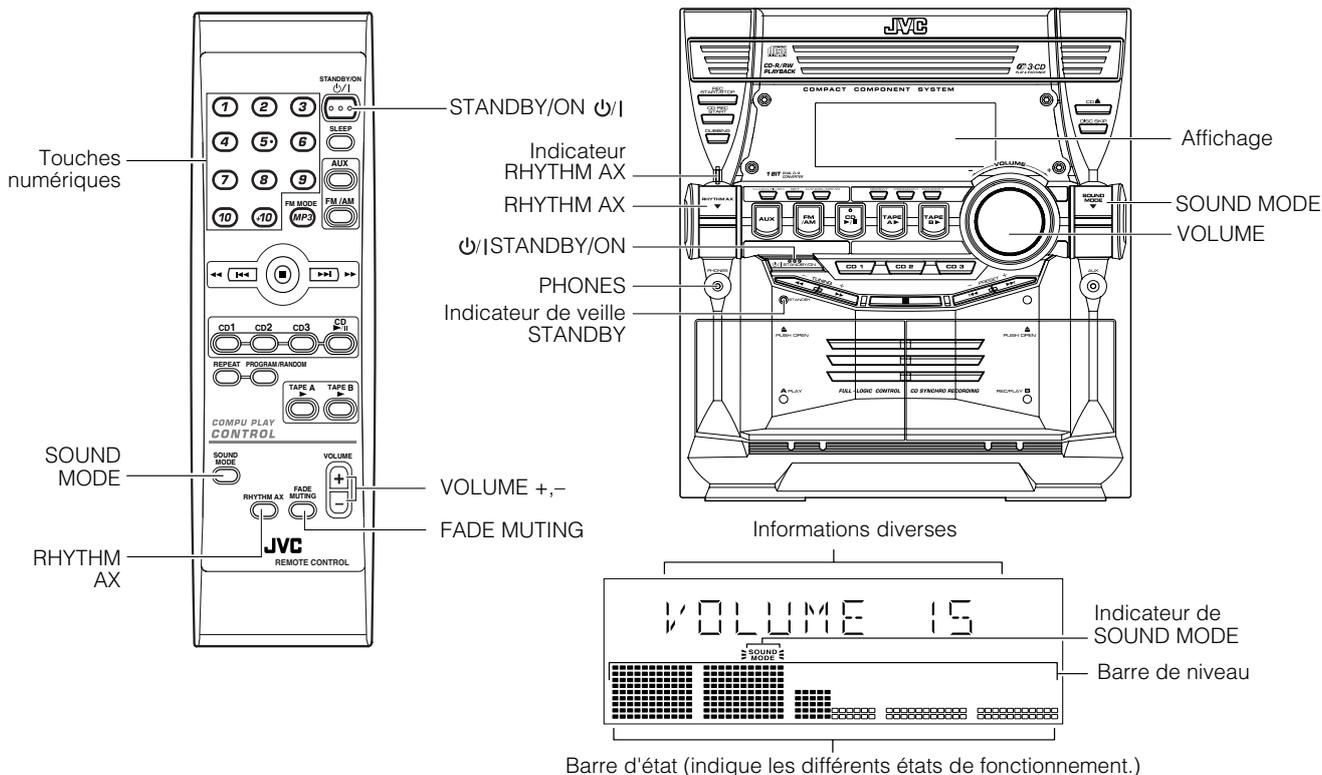
### Sur l'appareil

- Touche CD ►/||
- Touche FM/AM
- Touches TAPE A ►, TAPE B ►
- Touche AUX
- Touches CD1, CD2 et CD 3
- Touche CD Ouvrir/Fermer ▲

### Sur la télécommande

- Touche CD ►/||
- Touche FM/AM
- Touches TAPE A ►, TAPE B ►
- Touche AUX
- Touches CD1, CD2 et CD 3

# Opérations de base



\* Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.

## Mise sous et hors tension

### Mise sous tension de le système

#### 1 Appuyer sur la touche STANDBY/ON.



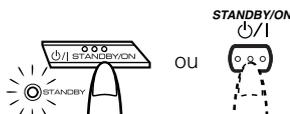
L'affichage s'allume et l'indication "POWER ON" apparaît. L'indicateur de veille STANDBY s'éteint.

Le système se met sous tension et est prête à continuer dans le mode sélectionné lors de sa dernière mise hors tension.

- Par exemple, si la dernière opération effectuée consistait à écouter un CD, elle est à présent prête pour réécouter un CD. Si vous le souhaitez, vous pouvez sélectionner une autre source.
- Si vous avez écouté le tuner en dernier lieu, la radio s'allume et vous entendez l'émetteur sur lequel elle a été réglée en dernier lieu.

### Mise hors tension de le système

#### 2 Réappuyer sur la touche STANDBY/ON.



"GOOD BYE" apparaît et l'affichage s'éteint, à l'exception de celui de l'horloge. L'indicateur de veille STANDBY s'allume. (L'affichage est assombri.)

- Les éléments consomment toujours un peu d'énergie même lorsque l'alimentation est coupée (et qu'ils sont mis dans ce que l'on appelle le mode de veille).
- Pour éteindre complètement le système, débrancher le cordon d'alimentation secteur de la prise. Lorsque vous débranchez le cordon de la prise, l'horloge se remet immédiatement sur AM 12:00.

## Réglage du volume

Tourner la commande VOLUME de l'appareil dans le sens horlogique pour augmenter le volume ou dans le sens anti-horlogique pour le diminuer.

Appuyer sur la touche VOLUME + de la télécommande pour augmenter le volume ou sur la touche VOLUME - de la télécommande pour le diminuer.

VOLUME 15

Vous pouvez régler le niveau du volume sur MIN, 1-31 ou MAX.

### Remarque

- Lorsque vous mettez l'alimentation hors tension à un niveau de volume supérieur à 19, le niveau du volume sera automatiquement réglé sur 18 lorsque l'alimentation est remise sous tension.

### ATTENTION:

- **NE JAMAIS** mettre le système sous tension et/ou démarrer la lecture sur un des équipements sans avoir réglé au préalable la commande de VOLUME sur le minimum; une explosion sonore soudaine pourrait en effet endommager votre ouïe, les haut-parleurs et/ou le casque d'écoute.

### Pour une écoute personnelle

Brancher un casque d'écoute dans la prise PHONES. Aucun son n'est alors diffusé par les haut-parleurs. Veiller à toujours régler le volume au minimum avant de brancher ou de coiffer un casque d'écoute.

## Fonction de fondu (FADE MUTING)

Vous pouvez assourdir la diffusion sonore par le biais d'une opération à une touche.

**Pour couper la diffusion du son**, appuyer sur la touche FADE MUTING de la télécommande. Le son est alors fondu.

**Pour supprimer l'assourdissement**, réappuyer sur la touche FADE MUTING. La diffusion sonore revient progressivement à son niveau préalable.

- Après la coupure graduelle du son, tourner la commande du VOLUME sur l'appareil ou appuyer sur la touche VOLUME de la télécommande pour augmenter le volume provenant du niveau précédent.

## Prenez plaisir à une grande puissance sonore (RHYTHM AX)

L'utilisation de RHYTHM AX, vous permettra d'expérimenter l'écoute d'une intensité de battements de frappes plus accentuée, même à de faibles niveaux sonores.

RHYTHM AX fonctionne aussi même lorsque le chant n'a pas de "battements", telle que la musique classique. De telle sorte que vous pouvez écouter une très riche sonorité, même à de faibles niveaux sonores.

Cette fonction n'affecte que le son d'une lecture et non votre enregistrement.

### Appuyer sur la commande RHYTHM AX.

"RHYTHM AX" apparaît et l'affichage revient au mode de sélection de la source musicale.

- Chaque fois que vous appuyez sur la commande, RHYTHM AX se met alternativement en circuit et hors circuit.
- Le témoin de RHYTHM AX s'allume aussi.



Si vous utilisez la télécommande, appuyez sur RHYTHM AX.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, RHYTHM AX se met alternativement en circuit et hors circuit.

### Remarque

- Chaque fois que vous mettez sous tension et hors tension RHYTHM AX, vous entendrez une discontinuité dans la lecture.

## Sélection du mode son (SOUND MODE)

Vous pouvez choisir parmi trois modes SEA (amplificateurs d'effets sonores).

Cet effet peut uniquement être utilisé pour la lecture.

**Pour obtenir plus d'effet**, appuyez sur la touche SOUND MODE jusqu'à ce que le mode du son sélectionné apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur "SOUND MODE" correspondant au mode son sélectionné clignote.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode son change comme suit:

ROCK → POP → CLASSIC → FLAT → (retour au début)

**Pour annuler l'effet**, appuyer sur la touche SOUND MODE jusqu'à ce que "FLAT" s'affiche.

L'indicateur "SOUND MODE" s'éteint.

<b>ROCK</b>	Accentue les basses et les hautes fréquences. Convient à la musique acoustique.
<b>POP</b>	Convient à la musique vocale.
<b>CLASSIC</b>	Convient pour les systèmes stéréo dynamiques et à large spectre.
<b>FLAT</b>	Pas d'application d'effet sonore.

## Saisie du numéro avec la télécommande (touches numériques)

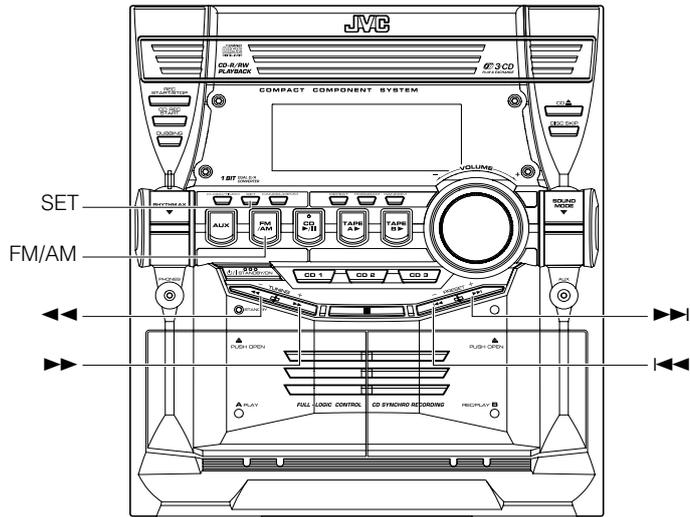
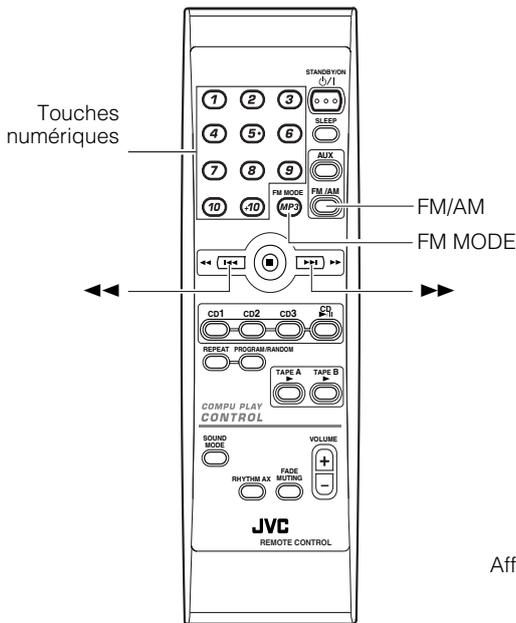
Utiliser les touches numériques de la télécommande pour saisir les numéros en vue de présélectionner les émetteurs, de rappeler les émetteurs présélectionnés ou de programmer les plages à lire sur les CD.

Nous expliquons ici comment saisir les numéros à l'aide des touches numériques.

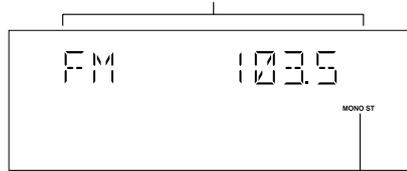
### Exemples:

- Pour entrer le numéro 5, appuyer sur 5.
- Pour entrer le numéro 15, appuyer sur +10 puis sur 5.
- Pour entrer le numéro 20, appuyer sur +10 puis sur 10.
- Pour entrer le numéro 25, appuyer deux fois sur +10 puis sur 5.

# Utilisation du tuner



Affichage de bande, affichage de fréquence, station présélectionnée



Indicateurs du mode FM

\* Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.

Vous pouvez écouter des émetteurs radio en FM et en AM. Vous pouvez rechercher les stations manuellement, automatiquement ou à partir de présélections mémorisées.

- Avant d'écouter la radio:
  - Vérifier si les antennes FM et AM sont correctement branchées. (Voir pages 4 et 5).

## Fonction une touche pour la radio

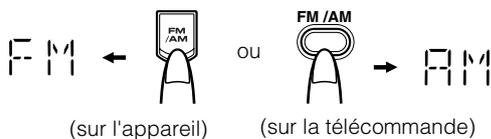
Il suffit d'appuyer sur la touche FM/AM pour mettre le système sous tension et démarrer l'écoute de la dernière station émettrice syntonisée.

- Vous pouvez passer de n'importe quelle autre source sonore à la radio en appuyant sur la touche FM/AM.

## Recherche d'un émetteur

### 1 Appuyer sur la touche FM/AM.

La bande et la fréquence sélectionnées en dernier s'affichent. (Si la dernière station avait été sélectionnée par son numéro de présélection, ce numéro apparaît en premier.) Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM.



### 2 Sélectionner un émetteur en utilisant une des méthodes suivantes.

#### • Recherche manuelle

Appuyer brièvement sur les touches ◀◀ ou ▶▶ de l'appareil pour changer de fréquence jusqu'à ce que vous localisiez l'émission souhaitée.

OU

#### • Recherche automatique

Si vous maintenez enfoncée la touche ◀◀ ou ▶▶ pendant une seconde ou plus puis que vous la relâchez, la fréquence change automatiquement vers le bas ou vers le haut jusqu'à la localisation d'une station.

OU

#### • Recherche de présélections (Possible uniquement après la mémorisation des stations)

**Recherche des présélections à l'aide de l'appareil:** Sélectionner le numéro de présélection souhaité à l'aide des touches ◀◀ ou ▶▶.

#### Exemple:

Appuyer sur la touche ▶▶ jusqu'à ce que le numéro de présélection "P12" s'affiche. Alors, l'affichage indique la bande et la fréquence du numéro de présélection.



#### Recherche des présélections à l'aide de la télécommande:

Entrer le numéro de présélection à rappeler à l'aide des touches numériques. Voir "Entrer le numéro à l'aide de la télécommande" à la page 8.

#### Exemple:

Appuyer sur +10, puis sur 2 pour rappeler le numéro de présélection 12. Alors, l'affichage indique la bande et la fréquence du numéro de présélection.

**Remarque**

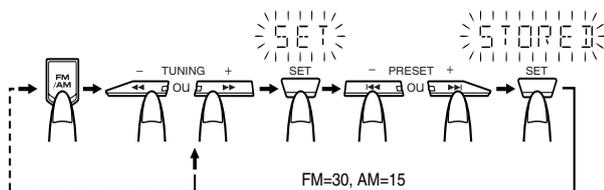
- En mode d'émission AM, vous pouvez changer la sensibilité de la réception en tournant l'antenne cadre AM. Tourner l'antenne cadre AM de manière à obtenir la meilleure réception possible.

**Présélection des stations**

Vous pouvez présélectionner jusqu'à 30 stations FM et 15 stations AM.

**Remarques**

- Des numéros de présélections peuvent avoir été réglés sur des fréquences de test à l'usine avant le transport. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Vous pouvez présélectionner les stations souhaitées en suivant une des méthodes de présélection indiquées ci-dessous.
- Pendant la présélection des stations, si aucune touche n'est sollicitée pendant 5 secondes, l'affichage de bande/fréquence reparait. Dans ce cas, répéter les opérations depuis le début.



Lors du changement de bande

**Sur l'appareil**

- 1 Sélectionner une bande en appuyant sur la touche FM/AM.**
- 2 Appuyer sur les touches ◀◀ ou ▶▶ pour localiser un émetteur.**
- 3 Appuyer sur la touche SET.**  
L'indication "SET" clignote pendant 5 secondes.
- 4 Pendant que "SET" est en train de clignoter, appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le numéro présélectionné.**  
▶▶: Augmente le numéro de présélection d'une unité.  
◀◀: Diminue le numéro de présélection d'une unité.
- 5 Appuyer sur la touche SET.**  
L'indication "STORED" (MEMORISE) s'affiche puis, après deux secondes, l'affichage de bande/fréquence reparait.
- 6 Répéter les opérations 2 à 5 ci-dessus pour chacune des stations à mémoriser sous un numéro de présélection.**

Pour modifier les stations présélectionnées, répéter les mêmes opérations que celles décrites ci-dessus.

**Remarque**

- Au point 4, vous pouvez sélectionner le numéro de présélection à l'aide des touches numériques de la télécommande. Voir "Entrer le numéro à l'aide de la télécommande" à la page 8.

**ATTENTION:**

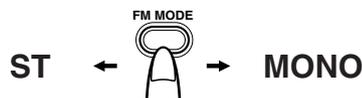
- Même si le système est débranché ou en cas de coupure de courant, les stations restent plusieurs jours en mémoire. Cependant, si elles devaient être effacées, vous devrez les remettre en mémoire en suivant toute la procédure.

**Pour changer de mode de réception FM**

Lorsque vous avez localisé une émission stéréo en FM, l'indicateur "ST (Stéréo)" s'allume et vous entendez les effets stéréo.

Si la réception d'une émission FM stéréo est mauvaise ou pleine d'interférences, vous pouvez sélectionner le mode Monaural. La réception sera meilleure mais vous perdrez l'effet stéréo.

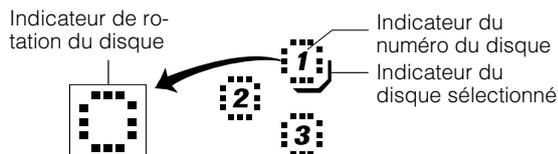
Appuyer sur la touche FM MODE de la télécommande pour allumer l'indicateur "MONO" sur l'affichage.



Pour rétablir l'effet stéréo, appuyer sur la touche FM MODE de la télécommande; l'indicateur "MONO" s'éteint.

La sélection d'une autre station annulera également le mode FM Mono et rétablira l'effet stéréo.



**Au sujet de l'indicateur du disque:**

L'indicateur de disque comprend les trois sortes d'indicateurs suivants:

- Indicateur de numéro de disque:** Reste continuellement allumé.
- Indicateur du disque sélectionné:** S'allume pour le numéro du disque sélectionné.
- Indicateur de rotation du disque:** Fonctionne lorsque le CD sélectionné est en cours de lecture ou est provisoirement arrêté. Cet indicateur s'éteint lorsqu'il n'y a pas de disque chargé pour le numéro de disque sélectionné.

**Lecture une touche**

Le système se met sous tension et les opérations se font automatiquement.

- Appuyer sur la touche CD ►/|| pour mettre le système sous tension, et s'il y a un CD dans l'emplacement correspondant au numéro de disque choisi, la lecture de la première plage de celui-ci commence.
- Appuyer sur la touche CD1-CD3 pour mettre le système sous tension, et s'il y a un CD dans l'emplacement correspondant au numéro de disque choisi, la lecture de la première plage de celui-ci commence.

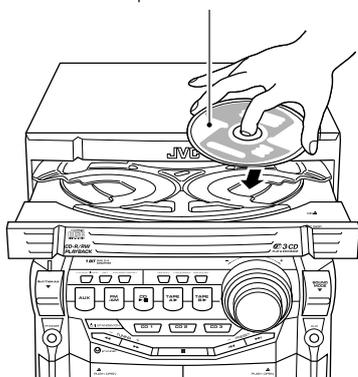
**Pour charger des CD**

**1 Appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ▲ de l'appareil pour ouvrir le tiroir.**

**2 Placer un ou deux CD sur le plateau, avec l'étiquette orientée vers le haut.**

Veiller à ce que le CD repose bien en place à l'intérieur de l'évidement sur le plateau du disque.

Inscriptions vers le haut



**3 Appuyer sur la touche DISC SKIP (SAUT DE DISQUE) de l'appareil et insérer le second CD.**

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le tiroir tourne jusqu'à l'emplacement du CD suivant.

**4 Appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ▲ de l'appareil.**

Le tiroir se ferme.

- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm (3"), le placer sur le cercle intérieur du tiroir.
- Vous pouvez charger des CD pendant que vous écoutez une autre source, ou pendant que vous écoutez le CD en cours de lecture.
- Lors de la mise hors tension alors que le tiroir est ouvert, celui-ci se referme automatiquement.
- Si le CD ne peut pas être lu correctement (parce qu'il est griffé, notamment), l'indication "NO DISC" s'affiche.

**Pour retirer les CD**

Sortir les CD comme illustré ci-dessous.

**1 Lorsque le lecteur CD est à l'arrêt, appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ▲ de l'appareil pour ouvrir le tiroir.**

**2 Retirer le CD puis appuyer sur la touche DISC SKIP de l'appareil.**

Le tiroir tourne jusqu'à l'emplacement du CD suivant.

**3 Répéter le point 2 pour retirer tous les CD.**

**4 Appuyer sur la touche CD Ouvrir/Fermer ▲ de l'appareil pour refermer le tiroir.**

- Vous pouvez retirer des CD pendant que vous écoutez une autre source.

**Conseils:****• Retrait/changement de CD pendant la lecture**

Pendant la lecture d'un CD (par ex. CD1), vous pouvez retirer ou changer les autres CD (par ex. CD2 et CD3) en réappuyant sur la touche CD Ouvrir/Fermer ▲. Après le retrait ou le changement de CD, réappuyer sur la même touche pour refermer le tiroir.

**Changement du mode de lecture d'un MP3**

Lorsqu'on fait jouer un disque MP3, on peut choisir le mode de lecture du disque MP3 de la manière suivante:

**Mode TRACK (PLAGE):**

L'appareil ne reconnaît que les plages (fichiers). On peut faire jouer un disque MP3 tel qu'un CD audio.

**Mode GROUP (GROUPE)**

Cet appareil reconnaît les plages (fichiers) et les albums (dossiers) sur un disque MP3. On peut faire jouer un disque MP3 selon la manière dont ils sont groupés.

**Sur la télécommande SEULEMENT:**

Appuyer sur MP3 avant ou pendant la lecture d'un disque MP3.



L'indicateur de GROUP apparaît lorsque le mode de lecture MP3 est sur le mode GROUP.



- Chaque fois que l'on appuie sur la touche, le mode de lecture MP3 change alternativement entre "GROUP" et "TRACK".

## Notions de base pour l'utilisation du lecteur CD - Lecture normale

### Pour écouter les CD

#### 1 Charger les CD.

#### 2 Appuyer sur une des touches de disques (CD1-CD3) correspondant au disque que vous voulez écouter.

Le numéro du disque sélectionné (par ex. "CD DISC 1") s'affiche.

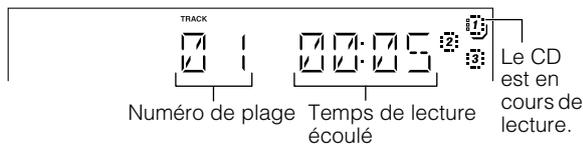
La lecture de la première plage du disque sélectionné démarre. Lorsque la lecture du premier CD est terminée, l'appareil passe au second puis au troisième disque.

Lorsque le dernier CD est terminé, le lecteur CD s'arrête automatiquement.

- Vous pouvez démarrer la lecture du disque sélectionné en appuyant simplement sur la touche CD ►/II.

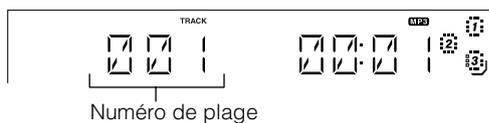
Pendant la lecture du CD, les indications suivantes s'affichent.

#### Pour un CD audio



#### Pour un disque MP3

##### Mode TRACK



- Une fois que l'affichage ci-dessus est montré, si les plages comprennent des repères ID3, l'affichage fera défiler dans l'ordre le nom du fichier, du titre, de l'artiste et de l'album, puis reviendra à son affichage initial.

##### Mode GROUP

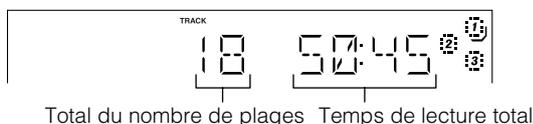


- Une fois que l'affichage ci-dessus est montré, si les plages comprennent des repères ID3, l'affichage fera défiler dans l'ordre le nom du fichier, du titre, de l'artiste et de l'album, puis reviendra à son affichage initial.

Lorsque la touche du disque est enfoncée (CD1-CD3) avec le tiroir ouvert, le tiroir se referme et le CD sélectionné commence automatiquement à jouer.

**Pour arrêter l'audition d'un CD**, appuyer sur la touche ■. L'information suivante pour le CD sera affichée.

#### Pour un CD audio

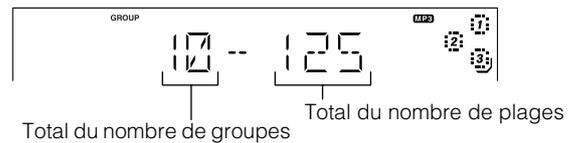


#### Pour un disque MP3

##### Mode TRACK



### Mode GROUP



**Pour marquer une pause**, appuyer sur la touche CD ►/II. L'indication du temps de lecture clignote sur l'affichage.

**Pour annuler la pause**, réappuyer sur la touche CD ►/II. La lecture reprend là où elle s'était arrêtée.

#### Conseils:

##### • Ecoute d'un CD en utilisant la touche DISC SKIP

Vous pouvez également écouter des CD en utilisant la touche DISC SKIP. Pendant la lecture, chaque fois que vous appuyez sur la touche, la lecture passe automatiquement au CD suivant. Si l'emplacement correspondant au disque suivant est vide, il est automatiquement sauté.

### Pour sélectionner une plage

#### Pendant la lecture (en utilisant la touche ◀◀ ou ▶▶):

Appuyer brièvement sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la plage que vous désirez faire jouer, excepté pour le mode groupé MP3. Appuyer sur la touche pour passer à la plage suivante ou pour revenir à la plage précédente.

- La lecture de la plage sélectionnée commence.
- Appuyer une fois sur la touche ▶▶ pour avancer au début de la plage suivante.
- Appuyer sur la touche ◀◀ pour revenir au début de la plage en cours de lecture. Appuyer deux fois rapidement pour revenir au début de la plage précédente.

#### En mode d'arrêt (en utilisant la touche ◀◀ ou ▶▶):

En appuyant brièvement sur la touche ◀◀ ou ▶▶, le lecteur CD fonctionne de la même manière que pendant une lecture, excepté pour le mode groupé MP3.

#### Utilisation des touches numériques de la télécommande:

Les touches numériques permettent de sélectionner directement la plage souhaitée sur le CD sélectionné.

- La lecture de la plage sélectionnée commence.

Par exemple, appuyer sur +10, puis sur 5 pour écouter la plage numéro 15. Voir "Entrer le numéro à l'aide de la télécommande" à la page 8.

Dans le mode groupé MP3:

La plage sélectionnée du groupe effectif commence à jouer.

#### Conseils:

##### • Pour les disques MP3

Lorsque la plage sélectionnée commence à jouer, des informations sur cette plage défilent sur l'affichage dans l'ordre du nom du fichier, du titre, de l'artiste et de l'album.

Sur le mode STOP, le nom du fichier (mode PLAGE), le nom du groupe et le nom du fichier (mode GROUPE) défilent sur l'affichage.

### Pour sélectionner un Groupe (Seulement pour le mode GROUP MP3)

#### Pendant une lecture (en utilisant la touche ◀◀ ou ▶▶):

Appuyer brièvement sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le groupe que vous désirez faire jouer.

- La première plage du groupe sélectionné commence à jouer.

#### Sur le mode d'Arrêt (en utilisant la touche ◀◀ ou ▶▶):

Appuyer brièvement sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le groupe que vous désirez faire jouer. Le numéro du groupe, le nom du groupe et le nom du fichier défilent sur l'affichage.

### Lecture avec recherche de passage

Maintenir les touches suivantes enfoncées, pendant la lecture, pour faire avancer/reculer rapidement le CD de manière à pouvoir retrouver rapidement un passage précis de la plage que vous êtes en train d'écouter.

- Touche ◀◀ ou ▶▶ sur l'appareil
- Touche ◀◀ ou ▶▶ sur la télécommande

## Programmation de l'ordre de lecture des plages

Vous pouvez programmer l'ordre de lecture des plages sur tous les CD. Remarque cependant que vous pouvez uniquement effectuer cette programmation lorsque le lecteur CD est à l'arrêt.

- Vous pouvez programmer jusqu'à 32 plages dans n'importe quel ordre, y compris en répétant les mêmes plages.

### Remarques

#### Pour les disques MP3

- Si vous essayez de sélectionner un disque MP3 qui a déjà été lu ou joué, "MP3 DISC" apparaîtra sur l'affichage et il ne pourra être programmé.
- Un disque MP3 qui n'a jamais été lu peut être sélectionné sur le mode programme. Mais lorsque la lecture commence, "MP3 DISC" apparaîtra sur l'affichage, le programme sera annulé et commuté sur le programme suivant.

### Pour créer un programme

#### 1 Charger les CD.

#### 2 En mode d'arrêt, mettre le lecteur CD en mode de lecture programmée.

##### Sur l'appareil

Appuyer sur la touche PROGRAM pour allumer l'indicateur "PRGM". En même temps, l'indication "PROGRAM" s'affiche.

##### Sur la télécommande

Appuyer sur la touche PROGRAM/RANDOM jusqu'à ce que "PROGRAM" apparaisse sur l'affichage.

L'indicateur "PRGM" s'allume également.

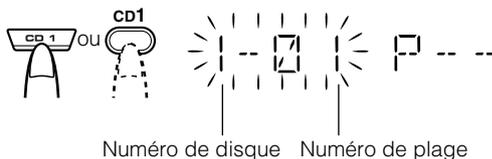
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

PROGRAM → RANDOM → Affichage normale (lecture normale) → (retour au début)

- Si un programme a déjà été créé, la dernière étape du programme s'affiche.

#### 3 Appuyer sur une des touches de disques (CD1-CD3) pour sélectionner le disque que vous voulez écouter.

L'affichage d'entrée de programme apparaît.

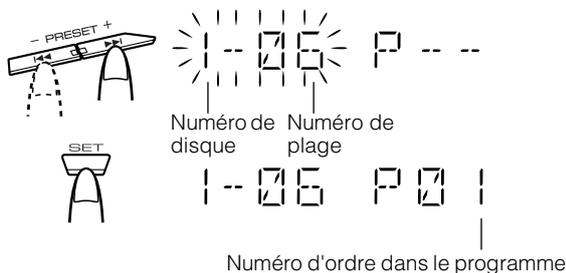


#### 4 Sélectionner la plage à programmer.

##### Sur l'appareil

Pendant que l'affichage clignote, appuyer sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner la plage puis appuyer sur la touche SET dans les cinq secondes qui suivent.

Le numéro d'ordre du programme sera attribué à partir de P-1.



### Utilisation de la télécommande

Appuyer sur les touches numériques pour entrer directement le numéro de la plage. Le numéro d'ordre du programme sera ensuite attribué à partir de P-1.

- Pour supprimer l'étape actuelle du programme, appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil.

#### 5 Répéter les opérations 3 et 4 pour programmer d'autres plages du même CD ou d'un autre CD.

#### 6 Pour écouter le programme, appuyer sur la touche CD ▶/II.

Pour plus de détails, voir "Pour écouter le programme créé" ci-dessous.

**Pour confirmer les contenus du programme**, pendant que le lecteur CD est à l'arrêt, sélectionner le mode Programme en appuyant sur la touche ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande.

**Pour supprimer toutes les plages du programme**, pendant que le lecteur CD est à l'arrêt, appuyer sur la touche ■ ou ouvrir le tiroir en appuyant sur la touche ▲.

**Pour modifier le programme**, pendant que le lecteur CD est à l'arrêt et que le mode Programme est sélectionné, appuyer sur la touche CANCEL pour supprimer la dernière plage du programme. Pour ajouter de nouvelles plages à la fin du programme, répéter les opérations 3 et 4 ci-dessus.

### Remarques

- Si vous essayez de programmer un numéro de plage qui n'existe pas sur le CD, votre entrée sera ignorée.
- Si vous essayez de programmer une 33ème plage, l'indication "FULL" s'affiche.

### Pour écouter le programme créé

Appuyer sur la touche CD ▶/II.

Le système lit les plages dans l'ordre où vous les avez programmées.

- Pour utiliser la lecture à répétition pour la lecture de programme, appuyer sur la touche REPEAT (REPETER) pour sélectionner "ALL" ou "1" avant de démarrer la lecture. Pour plus de détails, voir "Répétition des plages" à la page 15.

Vous pouvez passer à une plage précise d'un programme en appuyant sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pendant la lecture du programme.

Pour arrêter la lecture, appuyer une fois sur la touche ■. Si vous appuyez sur la touche ■ pendant que le lecteur CD est à l'arrêt, le programme est supprimé.

### Pour quitter et revenir par la suite au mode de lecture programmée

Le programme composé est mémorisé. De cette manière, vous pouvez quitter la lecture programmée et y revenir tant que vous n'aurez pas supprimé le programme.

**Pour quitter immédiatement le mode programme**, appuyer sur la touche ■ pour arrêter l'audition. L'indicateur "PROG" s'éteint et le mode programme sera annulé. Le programme sera enregistré dans la mémoire.

**Pour revenir en mode de lecture programmée**, appuyer sur la touche PROGRAM ou PROGRAM/RANDOM jusqu'à ce que l'indicateur "PRGM" se rallume.

### Remarques

- Lorsque le système est hors tension (en mode de veille), les plages programmées sont supprimées.
- Le tiroir ne s'ouvre pas pendant le mode de lecture d'un programme.

## Utilisation du lecteur CD

### Lecture aléatoire

Les plages du CD sélectionnées seront jouées dans n'importe quel ordre lorsqu'on utilise ce mode.

#### 1 En mode d'arrêt, mettre le lecteur CD en mode de lecture aléatoire.

##### Sur l'appareil

Appuyer sur la touche RANDOM pour allumer les indicateurs "RNDM" et "1 DISC".

En même temps, l'indication "RANDOM" s'affiche.

##### Sur la télécommande

Appuyer sur la touche PROGRAM/RANDOM jusqu'à ce que "RANDOM" apparaisse sur l'affichage.

Les indicateurs "RNDM" et "1 DISC" s'allumeront également sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

PROGRAM → RANDOM → Affichage normale (lecture normale) → (retour au début)

#### 2 Appuyer sur la touche CD ►/II.

Les plages de tous les CD sont lues dans un ordre aléatoire.

**Pour arrêter la lecture**, appuyer une fois sur la touche ■. Le mode aléatoire est annulé et les indicateurs "RNDM" et "1 DISC" s'éteignent.

**Pour passer une plage pendant la lecture**, appuyer sur la touche ►►I pour avancer à la plage suivante dans l'ordre aléatoire.

### Répétition des plages

Vous pouvez répéter toutes les plages ou une plage individuelle autant de fois que vous le souhaitez.

#### Appuyer sur la touche REPEAT.

L'indicateur de répétition change comme suit à chaque pression de la touche:

REPEAT ALL → REPEAT 1DISC → REPEAT 1 → Affichage vierge → (retour au début)

**REPEAT ALL:** En mode de lecture normale, répète toutes les plages de tous les CD.

**REPEAT 1DISC:** Répète toutes les plages d'un seul CD. (Peut uniquement être sélectionné en mode de lecture normale)

**REPEAT 1:** Répète une seule plage.

Sur le mode Program Play, l'indicateur de répétition changera chaque fois que l'on appuie sur la touche REPEAT, de la manière suivante:

Affichage REPEAT ↔ Blank

Il répète toutes les plages du programme.

**Pour arrêter la lecture**, appuyer sur la touche ■. Vous pouvez également arrêter la lecture en changeant de source (par ex. en sélectionnant le tuner.) Le mode de répétition est annulé et l'indicateur de répétition s'éteint.

### Fonction de verrouillage du tiroir

Afin de pouvoir conserver en toute sécurité les CD dans le lecteur, il est possible de verrouiller le tiroir de manière électronique.

Lorsque le verrouillage électronique est activé, il n'est pas possible d'ouvrir le tiroir, même si vous appuyez sur la touche CD Ouvrir/Fermer ▲ de l'appareil.

#### Verrouillage du tiroir

##### 1 Mettre le système sous tension et accéder au mode CD.

##### 2 Appuyer sur la touche ■ et appuyer simultanément sur la touche CD Ouvrir/Fermer ▲ de l'appareil.

L'indication "LOCKED" (VERROUILLE) s'affiche.



- Si vous essayez d'ouvrir le tiroir en appuyant sur la touche ▲, l'indication "LOCKED" apparaît pour vous signaler que le tiroir est verrouillé.

#### Déverrouillage du tiroir

Répéter les opérations 1 et 2 ci-dessus.

L'indication "UNLOCKED" (DEVERROUILLE) s'affiche.

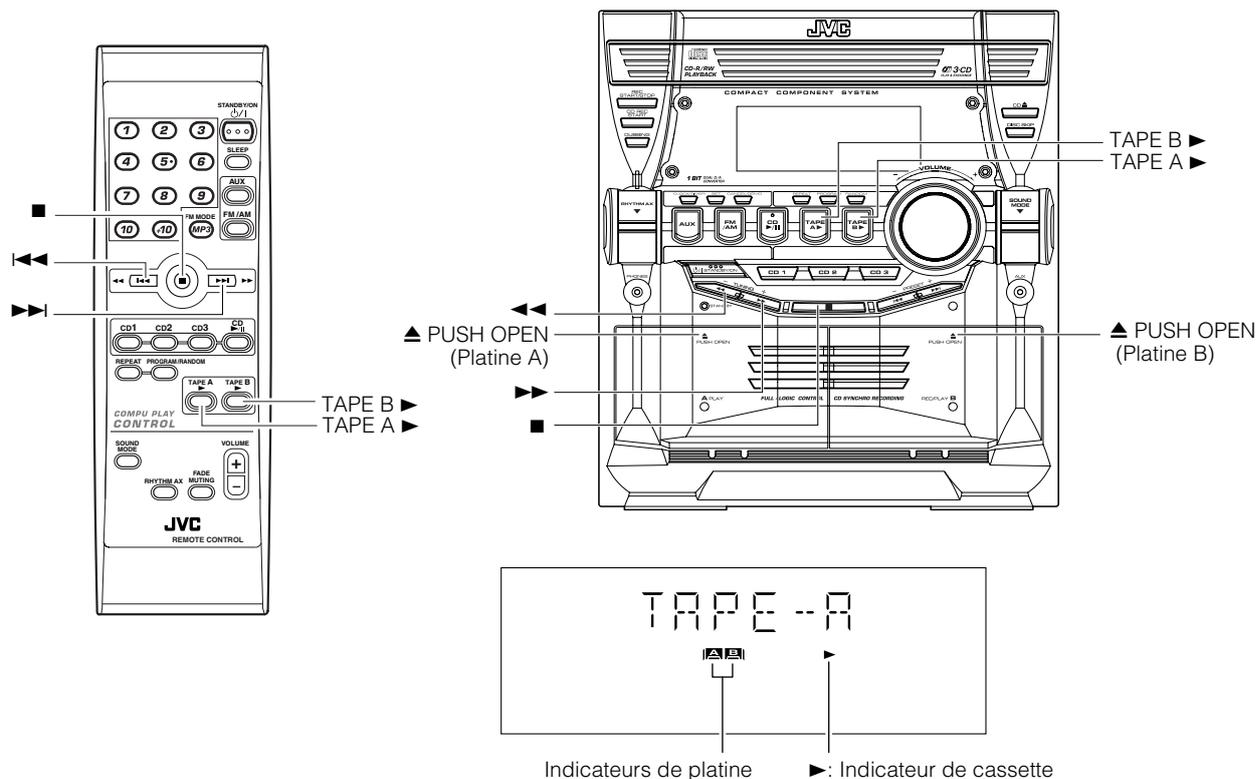


Vous pouvez à présent utiliser le tiroir normalement.

#### Remarque

- Même quand le système est débranchée, le tiroir reste verrouillé pendant quelques jours. Pour déverrouiller le tiroir après la mise sous tension, il faut effectuer une opération de déverrouillage.

# Utilisation de la platine à cassette (écoute d'une cassette)



Indicateurs de platine    ►: Indicateur de cassette

\* Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.

La platine à cassette permet d'écouter, d'enregistrer et de copier des cassettes audio.

☐ Cette platine à cassette convient pour écouter des cassettes de type I.

**L'utilisation de bandes de plus de 120 minutes (y compris des bandes de 120 minutes) n'est pas recommandée, étant donné qu'une détérioration caractéristique risque de se produire et que ces bandes se coincent facilement dans les galets-presseurs et les cabestans.**

## Lecture une touche

En appuyant sur la touche TAPE A ► ou sur TAPE B ►, le système se mettra en marche et si une bande se trouve sur la platine, elle commencera à être jouée. Si aucune cassette n'est en place, l'indication "NO TAPE" s'affiche, le système se met sous tension et attend que vous insériez une cassette ou que vous sélectionniez une autre fonction.

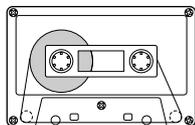
## Ecoute d'une cassette

Vous pouvez utiliser soit la platine A soit la platine B pour l'écoute.

**1 Appuyer sur la touche ▲ PUSH OPEN de la platine que vous souhaitez utiliser.**

**2 Lorsque le porte-cassette s'ouvre, placez-y une cassette, avec la partie exposée de la bande tournée vers le bas de l'appareil.**

Le déroulement de la bande se fait de gauche à droite.



Sens de déroulement de la bande

• Si le porte-cassette ne s'ouvre pas, mettre le système hors tension puis la remettre sous tension et réappuyer sur la touche ▲ PUSH OPEN.

## 3 Refermer doucement le porte-cassette.

Lorsque les deux platines A et B contiennent une cassette, la dernière platine dans laquelle on a inséré une cassette est sélectionnée.

## 4 Appuyer sur la touche TAPE A ► ou TAPE B ►.

La platine sélectionnée apparaît (par exemple, TAPE-A) et l'indicateur de la platine "A" ou "B" s'allume sur l'affichage. L'indicateur de cassette (►) clignote sur l'affichage et la lecture de la cassette commence.

La platine s'arrête automatiquement après la lecture d'une face de la cassette.

**Pour arrêter la lecture**, appuyer sur la touche ■.

**Pour retirer la cassette**, l'arrêter puis appuyer sur la touche ▲ PUSH OPEN pour ouvrir le porte-cassette.

## Pour faire avancer rapidement une cassette

Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyer sur la touche ►► (FF) de l'appareil pour faire avancer rapidement la bande vers la droite de la cassette sans la lire. (Vous pouvez également utiliser la touche ►► de la télécommande.)

Pendant la lecture ou à l'arrêt, appuyer sur la touche ◄◄ (REW) de l'appareil pour faire avancer rapidement la bande vers la gauche de la cassette sans la lire. (Vous pouvez également utiliser la touche ◄◄ de la télécommande.)

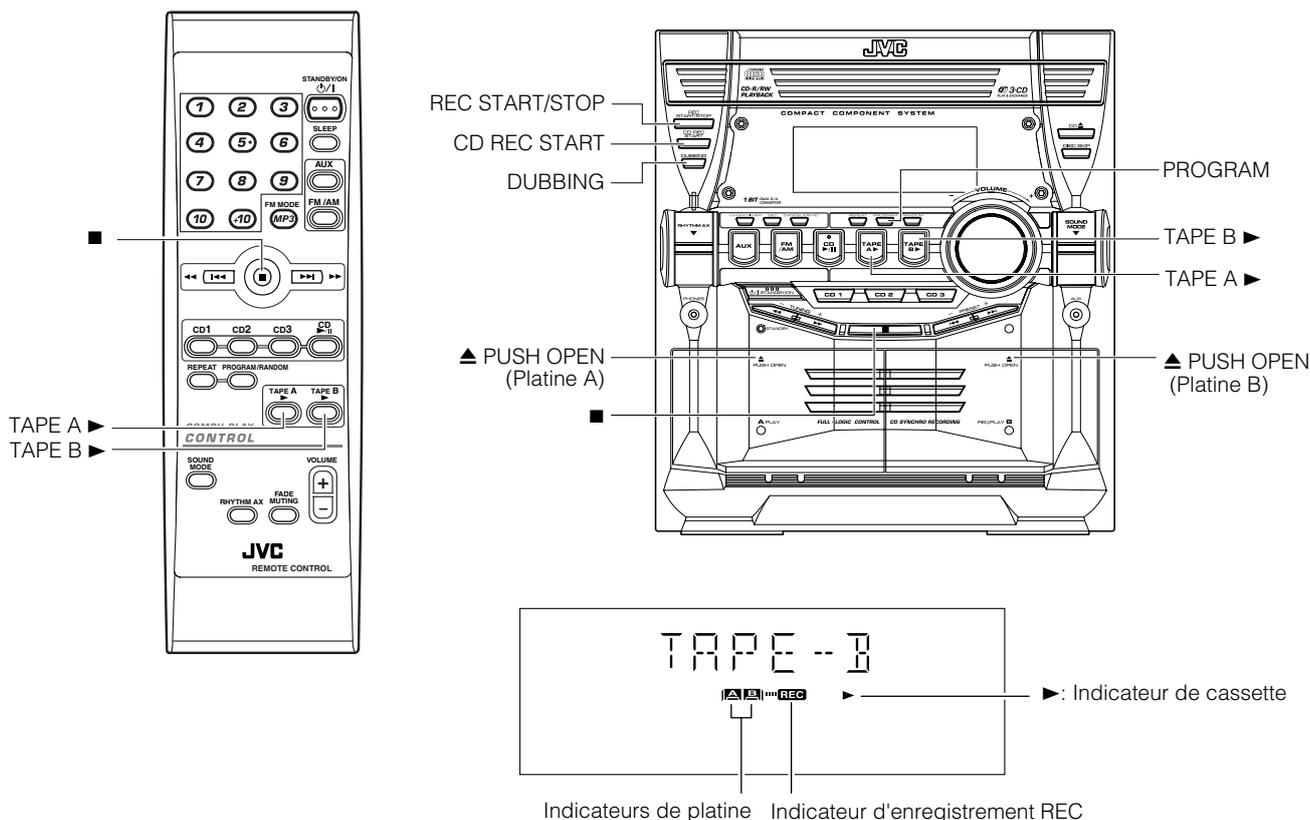
Pendant le bobinage rapide de la bande, l'indicateur de cassette (►) reste éteint.

Pendant l'avance rapide, l'éclairage de la barre d'état en bas de l'affichage se déplace de gauche à droite. Pendant le bobinage rapide, il se déplace de droite à gauche.

• La platine à cassette s'arrête automatiquement après la lecture d'une face.

☐ Pendant l'avance rapide de la bande, vous pouvez changer son sens de déroulement en appuyant sur la touche ►► (FF) ou ◄◄ (REW).

# Utilisation de la platine à cassette (enregistrement)

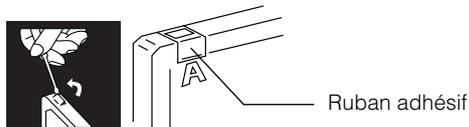


\* Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.

Il est très facile d'enregistrer une des sources sonores sur une cassette. Il suffit de placer une cassette dans la platine B, de préparer la source, d'effectuer un ou deux réglages et vous êtes prêt à enregistrer. La procédure est quelque peu différente pour chacune des sources, c'est pourquoi nous allons les expliquer séparément. Mais tout d'abord, quelques conseils pour avoir de meilleurs enregistrements.

## Notions à connaître avant de commencer l'enregistrement

- ❑ Il peut s'avérer illicite de copier ou de diffuser du matériel protégé par les droits d'auteur sans le consentement du titulaire des droits.
- ❑ Le niveau d'enregistrement, qui est le volume auquel la nouvelle cassette est créée, se règle automatiquement et il n'est pas affecté par la commande de VOLUME de le système. Il n'est pas non plus affecté par les réglages d'effets sonores. Dès lors, pendant l'enregistrement, vous pouvez régler le son écouté sans affecter le niveau d'enregistrement.
- ❑ Vous pouvez retirer les deux languettes situées à l'arrière de la cassette, une pour la face A et l'autre pour la face B, pour éviter tout effacement ou enregistrement accidentel.



- ❑ Pour enregistrer sur une cassette dont on a retiré les languettes, recouvrir tout d'abord les orifices avec du ruban adhésif.
- ❑ Vous pouvez utiliser des cassettes de type I pour l'enregistrement.

## Remarque

- Les cassettes sont munies, au début et à la fin de la bande, d'une amorce sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer. Dès lors, lors de l'enregistrement de CD, d'émissions de radio, etc. bobiner tout d'abord l'amorce pour être certain d'enregistrer la source depuis le début.

## ATTENTION:

- Si un enregistrement présente des interférences électriques ou statiques excessives, il se peut que l'appareil ait été trop près d'un téléviseur pendant l'enregistrement. Dans ce cas, éteignez le téléviseur ou éloignez-le de l'appareil.

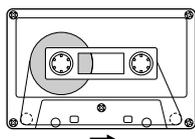
## Enregistrement normal

Il s'agit de la méthode de base pour enregistrer n'importe quelle source. Le système possède également des fonctions spéciales pour enregistrer un CD sur une cassette, une cassette sur une autre, afin de vous épargner du temps et des efforts et de vous permettre d'ajouter certains effets spéciaux. Cependant, lorsque vous souhaitez ajouter une sélection à une cassette déjà enregistrée ou lorsque vous souhaitez combiner les sélections de plusieurs sources sur une cassette, utilisez la méthode décrite ci-dessous. Il suffit de remplacer la source souhaitée dans cette procédure, comme une cassette dans la platine A, un CD ou la radio. Cette méthode permet également d'enregistrer à partir d'équipements externes.

### Pour enregistrer n'importe quelle source sonore sur une cassette

Suivre les procédures indiquées ci-dessous pour enregistrer à partir de n'importe quelle source sonore sur une cassette située dans la platine B.

#### 1 Insérer une cassette vierge ou effaçable dans la platine B et bobiner l'amorce.



Sens de déroulement de la bande

#### 2 Préparer la source, notamment en recherchant la station radio ou en mettant les équipements raccordés sous tension.

- Pour l'enregistrement de CD, voir la partie "Enregistrement synchronisé de CD" expliquée ci-dessous.
- Pour la copie de cassettes, voir la partie "Enregistrement de cassette à cassette (DUBBING)" expliquée plus bas.

#### 3 Appuyer sur la touche REC START/STOP de l'appareil.

L'indicateur "REC" s'allume et le système démarre l'enregistrement.

L'indicateur de cassette (▶) clignote sur l'affichage.

- Si la languette de la cassette présente dans la platine B est enlevée pour empêcher l'effacement ou l'enregistrement, l'indication "NO REC" s'affiche.

Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyer sur la touche REC START/STOP de l'appareil ou sur la touche ■.

### Enregistrement d'une émission AM sur une cassette (Coupe des battements)

Lors de l'enregistrement d'une émission AM, il peut se produire des battements que vous n'entendez pas lorsque vous écoutez l'émission. Si cela se produit, appuyez sur la touche FM MODE de la télécommande pour supprimer les battements.

#### 1 Localiser la station AM et démarrer l'enregistrement.

#### 2 Appuyer sur la touche de FM MODE sur la télécommande pour éliminer les battements.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

BEAT 1 ↔ BEAT 2

## Enregistrement synchronisé de CD

Toutes les données du CD sont enregistrées sur la cassette dans l'ordre du CD ou selon l'ordre défini dans un programme.

#### 1 Préparer les CD. (Voir page 12.)

Appuyer sur la touche CD1-3 (selon le CD que vous souhaitez enregistrer) puis appuyer sur la touche ■.

- Si vous souhaitez n'enregistrer que certaines plages précises, vous devez les programmer au préalable. (Voir page 14.)

- Si vous ne voulez enregistrer qu'un seul CD, vous n'avez besoin de charger qu'un seul CD.

#### 2 Insérer une cassette vierge ou effaçable dans la platine B et bobiner l'amorce.

#### 3 Appuyer sur la touche CD REC START de l'appareil.

L'indication "CD REC" s'affiche et l'indicateur "REC" s'allume. Le système démarre ensuite l'enregistrement de CD synchronisé et elle enregistre les plages du CD sur la cassette.

Lorsque l'enregistrement des plages de tous les CD est terminé, le lecteur de CD et la platine à cassette s'arrêteront.

- Si la languette de la cassette présente dans la platine B est enlevée pour empêcher l'effacement ou l'enregistrement, l'indication "NO REC" s'affiche.
- Lorsque le lecteur CD a terminé la lecture de tout le CD ou de toutes les plages programmées, la cassette s'arrête automatiquement.

Pour arrêter à tout moment pendant une opération d'enregistrement, appuyer sur la touche ■. Le lecteur de CD et la platine à cassette s'arrêteront.

#### Remarque

- Lorsque vous programmez la minuterie SLEEP pendant l'enregistrement synchronisé d'un CD, prévoir suffisamment de temps pour que le CD puisse terminer la lecture sinon le système se mettra hors tension avant la fin de l'enregistrement.

## Enregistrement de cassette à cassette (DUBBING)

L'enregistrement d'une cassette sur une autre s'appelle le doublage. Vous pouvez doubler des cassettes facilement; il suffit d'appuyer sur une seule touche.

#### 1 Appuyer sur la touche TAPE A ▶ puis appuyer sur la touche ■.

#### 2 Insérer la cassette source à copier dans la platine A pour sa lecture.

#### 3 Insérer dans la platine B la cassette vierge ou la cassette effaçable sur laquelle vous souhaitez copier les données, pour son enregistrement.

#### 4 Appuyer sur la touche DUBBING de l'appareil.

Les platines A et B démarrent simultanément et l'indicateur "REC" s'allume.

Pendant le doublage, les indicateurs des platines "A" et "B" s'allument alternativement.

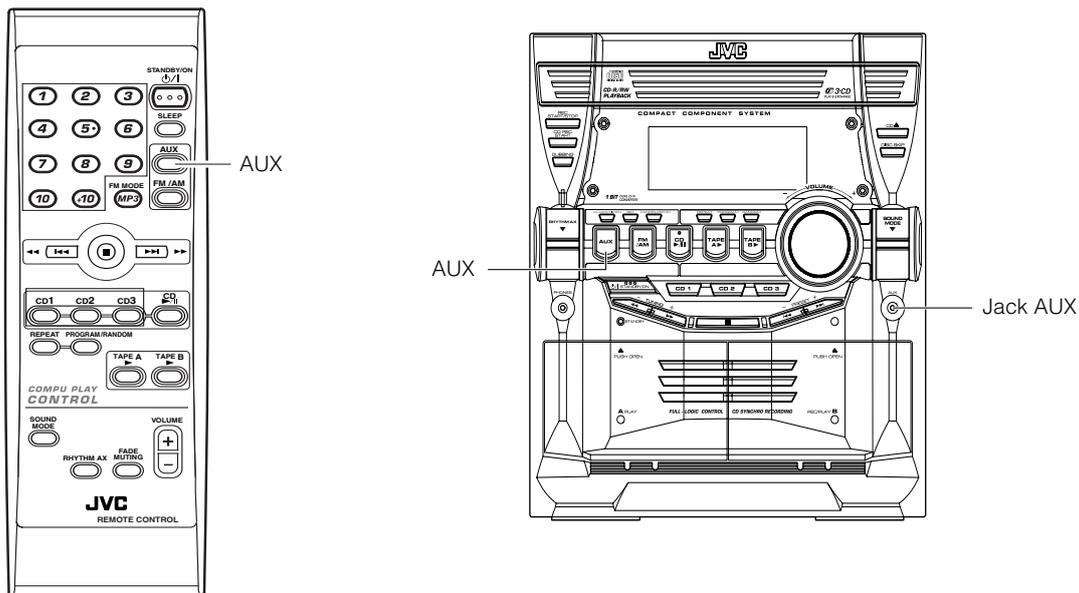
- S'il n'y a aucune cassette dans la platine A, l'indication "NO TAPE" s'affiche.
- S'il n'y a aucune cassette dans la platine B, l'indication "NO TAPE" s'affiche.

Pour arrêter à tout moment le doublage, appuyer sur la touche REC START/STOP de l'appareil ou sur la touche ■.

#### Remarque

- Pendant le doublage, vous pouvez entendre les effets sonores par les haut-parleurs ou le casque d'écoute. Néanmoins, le son est copié sans effets sonores.

# Branchement d'équipements externes



## Ecoute d'équipements externes

Vous pouvez écouter des équipements externes tels qu'un CD portable, une platine MD, un STB ou d'autres équipements annexes.

☐ Vérifier tout d'abord si l'équipement externe est correctement raccordé à le système. (Voir page 6.)

**1 Régler le niveau de volume sur le minimum.**

**2 Appuyer sur la touche AUX.**

L'indication "AUX IN" s'affiche.

AUX IN

**3 Démarrer l'équipement externe.**

**4 Régler le volume sur le niveau d'écoute souhaité.**

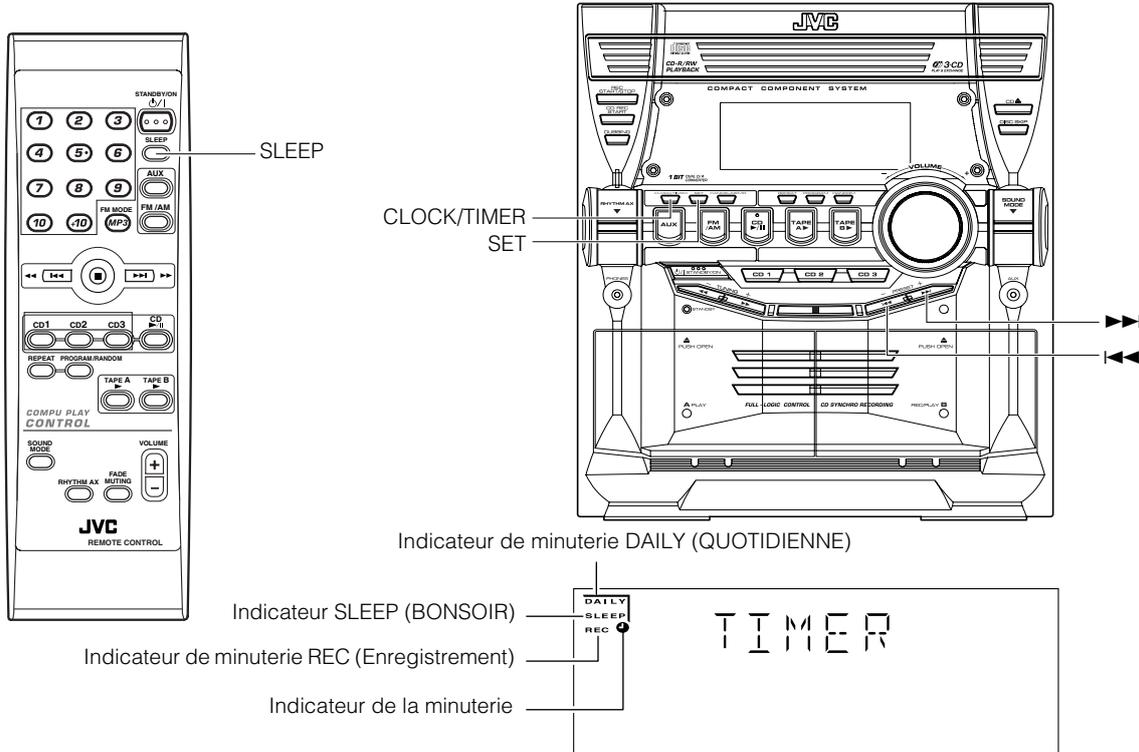
**5 Appliquer les effets sonores suivants, si vous le souhaitez.**

- RHYTHM AX (Voir page 8.)
- Mode son (Voir page 8.)

### Remarque

- Pour le fonctionnement de l'équipement externe, voir son mode d'emploi.

# Utilisation des minuteriers



\* Lors de l'utilisation de le système, l'affichage indique également d'autres informations. Par souci de simplicité, nous ne montrons ici que les éléments décrits dans cette section.

Trois types de minuteriers sont disponibles:

## La minuterie DAILY (QUOTIDIENNE)

Utiliser cette minuterie pour se réveiller tous les jours en écoutant une source musicale au lieu de la sonnerie du réveil.

## La minuterie REC (Enregistrement)

Enregistrement sans surveillance d'émissions de radio. Vous pouvez programmer l'heure de début et l'heure de fin.

## La minuterie SLEEP (BONSOIR)

Permet de s'endormir sans se soucier de le système: celle-ci s'éteindra automatiquement après un certain temps.

## Réglage de l'horloge

Lorsque vous branchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur, l'indication de l'heure "AM 12:00" clignote sur l'affichage. Vous pouvez régler l'horloge lorsque le système est sous ou hors tension.

### Sur l'appareil

- 1 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER.**  
L'indication du chiffre de l'heure clignote sur l'affichage.
- 2 Appuyer sur les touches ◀◀ ou ▶▶ pour régler l'heure.**  
Appuyer sur la touche ▶▶ pour avancer l'heure ou sur la touche ◀◀ pour la retarder. Maintenir la touche enfoncée pour faire défiler les heures rapidement.
- 3 Appuyer sur la touche SET.**  
L'indication des chiffres des minutes clignote sur l'affichage.
  - Pour revenir au réglage de l'heure, appuyer sur CANCEL.
- 4 Appuyer sur les touches ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes.**
- 5 Appuyer sur la touche SET (PROGRAMMER).**  
L'indication "CLOCK OK" s'affiche. L'heure sélectionnée est alors validée et les secondes démarrent à partir de 0.

## Correction du temps d'horloge

### Utilisation de l'appareil

- 1 Appuyer sur la touche ◻/| STANDBY/ON pour activer le système.**
- 2 Appuyer de façon répétée sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'affichage du réglage de l'horloge (indication de l'heure) apparaisse sur l'affichage.**  
Chaque fois que l'on appuie sur la touche, l'affichage change de la manière suivante:  
DAILY → ON TIME → REC → ON TIME → Affichage du réglage de l'horloge (indicateur de l'heure) → Annulation → (retour au début)
- 3 Appuyer sur la touche SET.**  
Les chiffres de l'heure de l'horloge en service clignoteront sur l'affichage.
- 4 Suivre les étapes 2 à 5 du "Réglage de l'horloge" mentionnées ci-dessus.**

### Remarques

- L'horloge doit être à l'heure exacte pour que les minuteriers fonctionnent correctement.
- Chaque étape du réglage doit être achevée en deçà d'environ 30 secondes. Sinon, le réglage est effacé et devra être répété depuis le début.
- L'horloge peut avancer ou retarder d'une à deux minutes par mois.
- En cas de coupure de courant, l'horloge perd immédiatement ses réglages. "AM 12:00" clignote sur l'affichage et il faut reprogrammer l'heure exacte.

## Utilisation des minuteries

### Réglage de la minuterie quotidienne

Une fois que vous avez programmé la minuterie quotidienne, celle-ci se met en marche tous les jours à la même heure.

L'indicateur de la minuterie (☉) et l'indicateur "DAILY" montrent que la minuterie quotidienne programmée est activée.

Vous pouvez programmer la minuterie quotidienne lorsque le système est sous ou hors tension.

#### Remarques

- Vous pouvez régler la minuterie quotidienne, que le système soit sous tension ou hors tension.
- Effectuer chacun des réglages dans les 30 secondes environ. Sinon, le réglage sera effacé et vous devrez répéter toute la procédure depuis le début.
- Si vous avez commis une erreur dans la programmation de la minuterie, appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil. Cela ne permet cependant pas toujours d'annuler la programmation actuelle. Si la touche CANCEL ne fonctionne pas, appuyer à plusieurs reprises sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'affichage d'origine reparaisse et recommencer depuis le début.

#### Sur l'appareil

### 1 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication "ON TIME" apparaisse immédiatement après "DAILY" sur l'affichage.

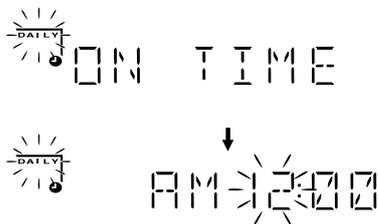
A ce stade, l'indicateur "DAILY" clignote et l'indicateur de la minuterie (☉) s'allume sur l'affichage.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

DAILY (QUOTIDIEN) → ON TIME\* (HEURE D'ACTIVATION) → REC (ENREGISTREMENT) → ON TIME (HEURE D'ACTIVATION) → Réglage de l'horloge → Annulé → (retour au début)

\*: Sélectionner cet élément pour la programmation de la minuterie quotidienne.

Puis, le système se met en mode de programmation de l'heure d'activation, et l'heure d'activation actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.



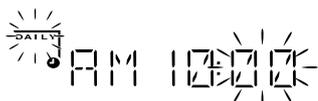
### 2 Programmation de l'heure d'activation (Exemple: AM 10:15).

1. Appuyer sur la touche ►► ou ◀◀ pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que le système se mette en marche puis appuyer sur SET.

Les chiffres des minutes de l'heure d'activation clignotent sur l'affichage.

Appuyer sur la touche ►► pour avancer l'heure ou sur la touche ◀◀ pour la retarder.

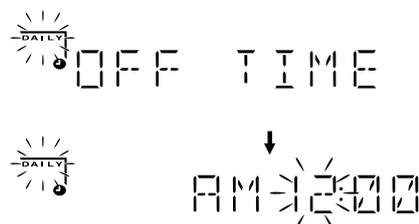
Maintenir la touche enfoncée pour faire défiler les heures rapidement.



2. Appuyer sur les touches ►► ou ◀◀ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.



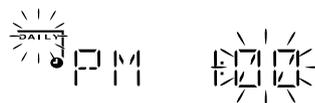
L'indication "OFF TIME" (heure d'extinction) s'affiche puis le système se met en mode de programmation de l'heure d'extinction. L'heure d'extinction actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.



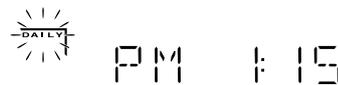
### 3 Programmation de l'heure d'extinction (Exemple: PM 1:15).

1. Appuyer sur les touches ►► ou ◀◀ pour régler l'heure à laquelle vous souhaitez que le système se coupe puis appuyer sur SET.

Les chiffres des minutes de l'heure d'activation clignotent sur l'affichage.



2. Appuyer sur les touches ►► ou ◀◀ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.



Le système se met dans le mode de sélection de la source de musique et l'indication "TUNER FM" s'affiche.



### 4 Sélection de la source de musique.

Appuyer sur les touches ►► ou ◀◀ pour sélectionner la source de musique que vous voulez écouter puis appuyer sur SET.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche ►► ou ◀◀, l'affichage change comme illustré ci-dessous:

TUNER FM → TUNER AM → CD → TAPE → AUX IN → (retour au début)

L'opération suivante change en fonction de la source de musique sélectionnée.

**TUNER FM:** Recherche la présélection de l'émetteur FM demandé.

**TUNER AM:** Recherche la présélection de l'émetteur AM demandé.

**CD:** Lit la plage demandée sur le CD spécifié.

**TAPE:** Lit la cassette de la platine A.

**AUX IN:** Lit une source externe.

**Préparation pour chaque source de musique:**

Effectuer l'opération suivante en fonction de la source de musique sélectionnée. Le système se met ensuite en mode de réglage du volume.

**Lors de la sélection de TUNER FM ou TUNER AM:**

Appuyer sur les touches ►► ou ◀◀ pour sélectionner le numéro de la station présélectionnée puis appuyer sur SET.

**Lorsque vous sélectionnez CD:**

Appuyer sur les touches ►► ou ◀◀ pour sélectionner le numéro de disque puis appuyer sur SET.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le numéro de disque change comme suit:

DISC – → DISC 1 → DISC 2 → DISC 3 → (retour au début)

• Si aucun numéro de disque est spécifié, playback commencera de la première piste du disque actuellement choisi.

**Lorsque vous sélectionnez TAPE:**

Insérez la cassette souhaitée dans la platine A.

**Lorsque vous sélectionnez AUX:**

Préparer l'équipement externe de sorte qu'il se mette sous tension à l'heure d'activation programmée sur le système.

Pour qu'il puisse en être ainsi, l'équipement doit être doté d'une fonction de minuterie.

**5 Réglage du volume.**

Appuyer sur les touches ►► ou ◀◀ pour sélectionner le volume.

**VOL – – :** Lorsque le niveau du volume est inférieur à 18: Le niveau du volume en cours sera utilisé.

Lorsque le niveau du volume est supérieur à 19: Le niveau du volume est automatiquement réglé sur 18.

**MIN, 1-31 ou MAX:** Lorsque la minuterie s'active, le volume est automatiquement réglé sur le niveau sélectionné.

**6 Appuyer sur la touche SET.**

Le réglage de la minuterie est terminé et l'affichage revient à l'affichage initial avant que vous ayez réglé la minuterie.

**7 Appuyer sur la touche 0/1 STANDBY/ON pour mettre le système hors tension, si nécessaire.**

L'indicateur de la minuterie (●) et l'indicateur "DAILY" sont allumés sur l'affichage pour signaler que la minuterie quotidienne est activée.

**Pour confirmer/modifier le réglage de la minuterie,** répéter la programmation depuis le début.

**Lorsque l'heure d'activation est atteinte:**

L'opération suivante se répète automatiquement tous les jours.

• Lorsque l'heure d'activation de la minuterie est atteinte, le système se met automatiquement sous tension. Vous entendez la source de musique programmée. L'indicateur de la minuterie (●) clignote et l'indicateur "DAILY" s'allume pendant tout le fonctionnement de la minuterie.

• Lorsque l'heure d'extinction de la minuterie approche, le système se met automatiquement hors tension. Ensuite, l'indicateur de la minuterie (●) et l'indicateur "DAILY" restent allumés sur l'affichage.

**Remarque**

• Si le système est déjà sous tension lorsque l'heure d'activation arrive, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

**Activation et désactivation de la minuterie quotidienne**

Lorsque vous avez programmé la minuterie quotidienne, sa programmation est mémorisée et elle s'activera automatiquement tous les jours à la même heure jusqu'à ce que vous l'annuliez.

**Pour annuler provisoirement la minuterie quotidienne:**

**1 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication "DAILY" s'affiche.**

**2 Appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil.**

L'indication "OFF" apparaît et l'indicateur de la minuterie (●) et l'indicateur "DAILY" s'éteignent.

**Pour réactiver la minuterie quotidienne après son annulation:**

**1 Appuyer de manière répétitive sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'indication "DAILY" s'affiche.**

A ce stade, l'indicateur "DAILY" clignote et l'indicateur de la minuterie (●) s'allume sur l'affichage.

**2 Appuyer sur la touche SET de l'appareil.**

"ON" (sous tension) apparaît sur l'affichage.

L'indicateur de la minuterie (●) et l'indicateur quotidien "DAILY" restent allumés, puis l'affichage initial réapparaît.

**Remarque**

• Si le système est débranché ou en cas de coupure de courant, la programmation de la minuterie s'efface après quelques jours. Vous devrez alors commencer par remettre l'horloge à l'heure avant de programmer la minuterie.

**Programmation de la minuterie REC (Enregistrement)**

La minuterie d'enregistrement permet d'enregistrer une émission radio sur cassette sans que votre présence soit nécessaire.

**Remarques**

- Vous pouvez programmer la minuterie d'enregistrement REC lorsque le système est sous ou hors tension.
- Effectuer chacun des réglages dans les 30 secondes environ. Sinon, le réglage sera effacé et vous devrez répéter toute la procédure depuis le début.
- Si vous avez commis une erreur dans la programmation de la minuterie, appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil. Cela ne permet cependant pas toujours d'annuler la programmation. Si la touche CANCEL ne fonctionne pas, appuyer à plusieurs reprises sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'affichage d'origine reparaisse et recommencer depuis le début.

### Sur l'appareil

Vous pouvez programmer l'heure comme pour la minuterie quotidienne.

#### 1 Insérer une cassette vierge ou effaçable dans la platine B et bobiner l'amorce.

#### 2 Appuyer sur la touche CLOCK/TIMER jusqu'à ce que l'indication "ON TIME" apparaisse immédiatement après "REC" sur l'affichage.

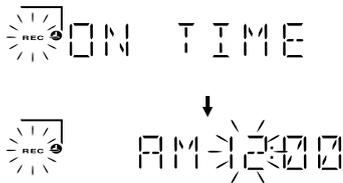
L'indicateur de la minuterie (●) s'allume et l'indicateur "REC" clignote.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change comme suit:

DAILY (QUOTIDIENNE) → ON TIME (HEURE D'ACTIVATION) → REC (ENREGISTREMENT) → ON TIME\* (HEURE D'ACTIVATION) → Réglage de l'horloge → Annulé → (retour au début)

\*: Sélectionner cet élément pour la programmation de la minuterie d'enregistrement REC.

Alors, le système se met en mode de programmation de l'heure d'activation. L'heure d'activation actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.



#### 3 Programmation de l'heure à laquelle vous souhaitez que le système s'allume.

1. Appuyer sur les touches ►► ou ◄◄ pour régler l'heure puis appuyer sur SET.

2. Appuyer sur les touches ►► ou ◄◄ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.

L'indication "OFF TIME" (heure d'extinction) s'affiche puis le système se met en mode de programmation de l'heure d'extinction. L'heure d'extinction actuellement programmée apparaît et les chiffres des heures clignotent.

#### 4 Programmation de l'heure à laquelle vous souhaitez que le système s'éteigne.

1. Appuyer sur les touches ►► ou ◄◄ pour régler l'heure puis appuyer sur SET.

2. Appuyer sur les touches ►► ou ◄◄ pour régler les minutes puis appuyer sur SET.

Le système se met en mode d'entrée des présélections.

#### 5 Sélectionner la station présélectionnée souhaitée pour l'enregistrement.

1. Appuyer sur les touches ►► ou ◄◄ pour régler la bande (TUNER FM ou TUNER AM) puis appuyer sur SET.

2. Appuyer sur les touches ►► ou ◄◄ pour valider le numéro de présélection puis appuyer sur SET.

#### 6 Réglage du volume

Appuyer sur les touches ►► ou ◄◄ pour sélectionner le volume. VOL -- : Le volume actuel est utilisé.

MIN, 1-31 ou MAX: Lorsque la minuterie s'active, le volume est automatiquement réglé sur le niveau sélectionné.



#### 7 Appuyer sur la touche SET.

Le réglage de la minuterie est terminé et l'affichage revient à l'affichage initial avant que vous ayez réglé la minuterie.

#### 8 Appuyer sur la touche ⏻/| STANDBY/ON pour mettre le système hors tension, si nécessaire.

L'indicateur de la minuterie (●) et l'indicateur "REC" sont allumés sur l'affichage pour signaler que la minuterie quotidienne est activée.

Pour confirmer/modifier le réglage de la minuterie, répéter la programmation depuis le début.

#### Lorsque l'heure d'activation est atteinte:

- Lorsque l'heure d'activation est atteinte, le système se met automatiquement sous tension. Vous entendez alors la station programmée. L'indicateur de la minuterie (●) clignote pendant tout le fonctionnement de la minuterie. Pour arrêter l'enregistrement avec minuterie, appuyer sur la touche ■.
- Lorsque l'heure d'extinction de la minuterie approche, le système se met automatiquement hors tension.

#### Remarque

- Si le système est déjà sous tension lorsque l'heure d'activation de la minuterie est atteinte, la minuterie REC ne fonctionne pas.

#### Activation et désactivation de la minuterie REC (Enregistrement)

Lorsque vous avez programmé la minuterie d'enregistrement REC pour enregistrer une source, ce réglage est automatiquement mémorisé. De ce fait, même si la minuterie REC se désactive après utilisation, vous pouvez rappeler sa programmation à tout moment.

#### Pour annuler provisoirement la minuterie REC:

##### 1 Appuyer de manière répétitive sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'indication "REC" s'affiche.

##### 2 Appuyer sur la touche CANCEL de l'appareil. L'indication "OFF" apparaît et l'indicateur de la minuterie (●) et l'indicateur "REC" s'éteignent.

#### Pour réactiver la minuterie REC après son annulation:

##### 1 Appuyer de manière répétitive sur la touche CLOCK/TIMER de l'appareil jusqu'à ce que l'indication "REC" s'affiche.

L'indicateur de la minuterie (●) et l'indicateur "REC" clignotent alors sur l'affichage.

##### 2 Appuyer sur la touche SET de l'appareil.

"ON" (sous tension) apparaît sur l'affichage. L'indicateur de la minuterie (●) et l'indication "REC" restent allumés, puis l'affichage initial réapparaît.

#### Remarque

- Si le système est débranché ou en cas de coupure de courant, la programmation de la minuterie s'efface après quelques jours. Vous devrez alors commencer par remettre l'horloge à l'heure avant de programmer la minuterie.

## Programmation de la minuterie SLEEP

Utiliser la minuterie Bonsoir pour éteindre le système après un certain nombre de minutes d'écoute. La programmation de la minuterie Bonsoir vous permet de vous endormir en musique sans vous soucier de le système, qui s'éteint automatiquement.

- Vous pouvez uniquement programmer la minuterie Bonsoir lorsque le système est sous tension.

### Utilisation de la télécommande

#### 1 Pendant la lecture d'une source, appuyer sur la touche SLEEP.

L'indicateur "SLEEP" se met à clignoter sur l'affichage.

#### 2 Régler la durée d'écoute de la source avant l'extinction de le système.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche SLEEP, la durée change comme suit:

10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 → Extinction → (retour au début)



#### 3 Attendre 5 secondes.

L'indicateur "SLEEP" arrête de clignoter et reste allumé puis l'affichage initial reparait.

Le système est à présent réglée pour se mettre hors tension après le nombre de minutes programmé.

#### Pour vérifier l'heure d'extinction Bonsoir:

Lorsque vous appuyez sur la touche SLEEP de la télécommande, le temps restant avant l'extinction s'affiche. Attendre que l'affichage initial reparaisse.

#### Pour annuler la programmation de la minuterie SLEEP:

Appuyer sur la touche SLEEP de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur "SLEEP" s'éteigne.

- Vous pouvez également annuler la minuterie SLEEP en mettant le système hors tension.

### Remarque

- Lorsque la minuterie REC ou la minuterie DAILY est en train de fonctionner, la minuterie SLEEP ne peut être réglée.

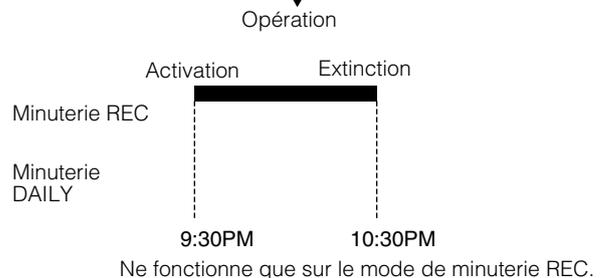
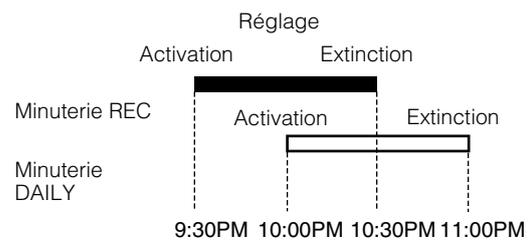
## Priorité des minuteries

Etant donné que la minuterie REC et la minuterie DAILY peuvent être réglées séparément, vous pouvez vous demander ce qui se passera en cas de chevauchement des réglages. Voici comment fonctionnent les priorités pour la minuterie REC et la minuterie DAILY.

- Une minuterie avec un réglage de l'heure antérieur aura la priorité. La minuterie ne fonctionnera pas lorsqu'une autre minuterie est en train de fonctionner.
- Si une autre minuterie est réglée exactement sur la même heure que la minuterie REC, la minuterie REC aura la priorité.

☐ La minuterie REC et la minuterie DAILY ne fonctionneront pas lorsque la minuterie SLEEP est en train de fonctionner.

### Exemple



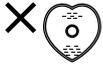
# Nettoyage et entretien

Manipuler vos CD et vos cassettes avec grand soin, pour qu'ils durent plus longtemps.

## Disques compacts



- Seuls les CD portant ces marques peuvent être utilisés dans ce lecteur. Cependant, l'utilisation continue de CD de formes irrégulières (en forme de coeur, octogonaux, etc.) risque d'endommager le système.



- Retirer le CD de son boîtier en le tenant par les bords et en appuyant légèrement sur l'orifice central du boîtier.
- Ne jamais toucher la surface brillante du CD ni plier le CD.



- Remettre le CD dans son boîtier pour éviter qu'il ne s'abîme.
- Faire attention de ne pas griffer la surface du CD lorsque vous le remettez dans son boîtier.
- Éviter d'exposer les CD aux rayons directs du soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.



- Le son d'un CD sale risque d'être déformé. Dans ce cas, essuyer le CD avec un chiffon doux en effectuant des mouvements rectilignes du centre vers le bord extérieur.

## ATTENTION:

- Ne jamais utiliser de solvants (par exemple des produits de nettoyage pour disques vinyles, des diluants à pulvériser, de l'essence, etc.) pour nettoyer les CD.

## Remarques générales

En général, vous aurez une meilleure qualité de son si vous conservez vos CD et le mécanisme en parfait état de propreté.

- Ranger toujours les CD dans leurs boîtiers puis les conserver dans des armoires ou sur des étagères.
- Toujours maintenir le couvercle supérieur de le système fermé lorsque vous ne l'utilisez pas.

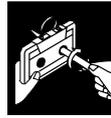
## Condensation de l'humidité

Dans les circonstances suivantes, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille se trouvant à l'intérieur du système:

- Après la mise en marche du chauffage dans la pièce.
- Dans une pièce humide.
- Si le système est transporté directement d'un endroit froid vers un endroit chauffé.

Dans de telles circonstances, le système risque de mal fonctionner. Laissez-la alors sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le.

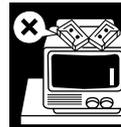
## Cassettes



- Si la bande n'est pas suffisamment tendue dans la cassette, retendez-la en faisant tourner un crayon inséré dans un des orifices centraux des bobines.

- Si la bande est lâche, elle risque de s'étirer, de se couper ou de se prendre dans les mécanismes de la cassette.

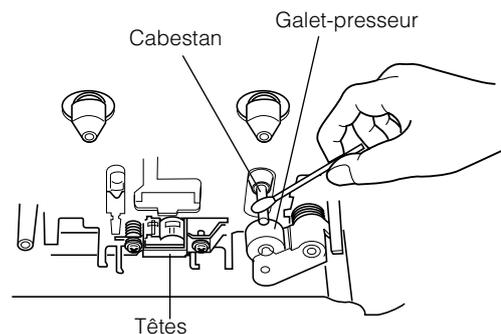
- Ne jamais toucher la surface de la bande.



- Ne jamais ranger les cassettes:
  - Dans des endroits poussiéreux
  - Sous les rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur
  - Dans des endroits humides
  - Sur un téléviseur ou une enceinte acoustique
  - A proximité d'un aimant

## Platine à cassette

- Si les têtes, les cabestans et les galets-presseurs des platines à cassette sont sales, vous aurez les problèmes suivants:
  - Une perte de la qualité sonore
  - Un son discontinu
  - Le son s'estompe
  - Un effacement incomplet
  - Des difficultés à enregistrer
- Nettoyer les têtes, les cabestans et les galets-presseurs à l'aide d'un coton-tige trempé dans de l'alcool.



- Si les têtes sont magnétisées, l'appareil produit des interférences ou perd les hautes fréquences.
- Pour démagnétiser les têtes, éteindre l'appareil et utiliser un démagnétiseur de têtes (disponible dans tous les magasins d'électronique ou de disques).

# Guide de dépannage

- Si vous avez des problèmes avec votre système, vérifiez la liste ci-dessous en vue d'y trouver une solution éventuelle avant d'appeler le service technique.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre les problèmes après avoir examiné les conseils donnés ou si le système est physiquement endommagé, appelez du personnel qualifié, comme votre revendeur, pour une intervention technique.

Symptôme	Cause possible	Remède
Pas de son.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les branchements ne sont pas corrects ou sont trop lâches.</li> <li>• Un casque d'écoute est branché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier toutes les connexions et effectuer les corrections nécessaires. (Voir pages 4 à 6.)</li> <li>• Débrancher le casque d'écoute.</li> </ul>
Mauvaise réception radio.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'antenne est débranchée.</li> <li>• L'antenne cadre AM est trop près de le système.</li> <li>• Le fil d'antenne FM n'est pas suffisamment tendu ou est mal placé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rebrancher l'antenne correctement.</li> <li>• Changer la position et l'orientation de l'antenne cadre AM.</li> <li>• Étendre le fil d'antenne FM de manière à obtenir la meilleure réception possible.</li> </ul>
Le tiroir de disque ne s'ouvre pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.</li> <li>• Le tiroir est verrouillé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brancher le cordon d'alimentation secteur.</li> <li>• Déverrouiller le tiroir. (Voir page 15.)</li> </ul>
Le CD saute.	Le CD est sale ou griffé.	Nettoyer le CD ou le remplacer. (Voir page 25.)
Le CD ne fonctionne pas.	Le CD est à l'envers.	Placer le CD avec les inscriptions vers le haut.
Le disque MP3 ne joue pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun fichiers MP3 n'est enregistré sur le disque.</li> <li>• Les fichiers MP3 n'ont pas d'extension de fichiers — .MP3, .Mp3, .mP3 ou .mp3 dans leurs noms de fichiers.</li> <li>• Les fichiers MP3 ne sont pas enregistrés dans le format satisfaisant au Niveau 1 ou au Niveau 2 de ISO9660.</li> </ul>	Remplacer le disque.
La durée d'affichage du disque MP3 est trop longue.	La durée d'affichage change avec la complexité de la configuration d'enregistrement.	N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers lors d'un enregistrement. De même, n'enregistrez pas d'autres types de pistes sonores en même temps qu'avec des fichiers MP3. (Voir la page 11.)
Le porte-cassette ne s'ouvre pas.	Le cordon d'alimentation a été débranché pendant la lecture d'une cassette.	Brancher le cordon d'alimentation et mettre le système sous tension.
Impossible d'enregistrer.	Les languettes de protection de la cassette contre l'enregistrement ont été enlevées.	Recouvrir les orifices situés à l'arrière de la cassette avec du ruban adhésif.
Impossible de faire fonctionner la télécommande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'espace entre la télécommande et l'appareil est obstrué.</li> <li>• Les piles sont épuisées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer les obstacles.</li> <li>• Remplacer les piles.</li> </ul>
Le fonctionnement est désactivé.	Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques externes.	Débrancher le système puis la rebrancher.

# Spécifications techniques

## Amplificateur

Puissance de sortie 180 W par canal, min. RMS. pour 6 Ω à 1kHz, avec un maximum de 10% de distorsion harmonique totale

## Sensibilité d'entrée/Impédance (1 kHz)

AUX IN 400 mV/50 kΩ  
Bornes des haut-parleurs 6 - 16 Ω  
Prise Phones 32 Ω - 1 kΩ  
sortie de 15 mW/voie pour 32 Ω

## Platine à cassette

Réponse en fréquence Type I (NORMAL) 63 Hz - 12 500 Hz  
Pleurage et scintillement 0,15% (W efficaces)

## Lecteur CD

Capacité de CD 3 CD  
Plage dynamique 85 dB  
Rapport signal-bruit 85 dB  
Pleurage et scintillement Non mesurable

## Tuner

Tuner FM  
Plage de syntonisation 87,5 MHz - 108,0 MHz  
Tuner AM  
Plage de syntonisation 530 kHz - 1 710 kHz

## Appareil

Dimensions 270 mm × 306 mm × 456 mm (L/H/P)  
(10 - 11/16" × 12 - 1/16" × 18)  
Poids Environ 8,6 kg (19,0 lbs)

## Spécifications des haut-parleurs (pour chaque élément) SP-MXKB4

Type Bass reflex, 3 voies  
Enceintes acoustiques Woofer: cône 20cm (7-7/8") × 1  
Moyennes: cône 5cm (2") × 1  
Tweeter: dôme 2cm (13/16") × 1  
Capacité de traitement de puissance 180W  
Impédance 6 Ω  
Plage de fréquences 45 Hz - 22 000 Hz  
Niveau de pression sonore 87 dB/wm  
Dimensions 257 mm × 321 mm × 261 mm (L/H/P)  
(10-1/8" × 12-11/16" × 10-5/16")  
Poids Environ 4,9 kg (10,9 lbs)

## Accessoires

Antenne cadre AM (1)  
Télécommande (1)  
Piles R6P(SUM-3)/AA(15F) (2)  
Fil d'antenne FM (1)

## Spécifications d'alimentation

Alimentation requise CA 120 V<sub>~</sub>, 60 Hz  
Consommation électrique 150 W (mode sous tension)  
22 W (en veille)

*La conception et les spécifications peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable.*



**JVC**